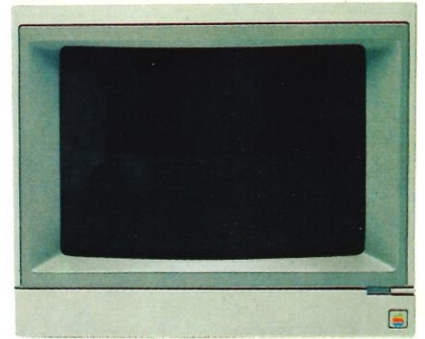




Apple® ColorMonitor Installation Manual



Apple ColorMonitor Installation Manual
Moniteur Couleur Apple: Manuel d'installation
Apple ColorMonitor Inbetriebnahme
Apple ColorMonitor: Manuale per l'installazione
Manual de instalacion del Monitor de color Apple

Apple II, II Plus, IIe, IIc

Copyright

©Copyright 1985 Apple Computer, Inc. for all nontextual material, graphics, figures, photographs, and all computer program listings or code in any form, including object and source code. All rights reserved.

Apple and the Apple logo are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

Printed in Taiwan.

Droits de Reproduction

©Copyright 1985 Apple Computer, Inc. pour tout document non-rédactionnel, graphiques, figures, photographies, et listes de programmes ou d'instructions sous quelque forme que ce soit, programmes sources et programmes objets inclus. Tous droits réservés.

Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer, Inc.

Imprimé à Taiwan.

Zur Beachtung

©Copyright 1985 Apple Computer, Inc. für das gesamte Material, außer Text, einschließlich Grafiken, Abbildungen und Binder sowie für alle Computer-Programme als Ausdruck oder Code in jeder Form einschließlich Quell- und Objekt-Code. Alle Rechte vorbehalten.

Der Name Apple und das Apple-Zeichen sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.

Gedruckt in Taiwan.

Licenza di Copyright

©Copyright 1985 Apple Computer, Inc. su tutto il materiale grafico, figure, fotografie e tutti i listati di programmi per computer o codici in qualsiasi forma, inclusi i codici oggetto e sorgente. Tutti i diritti riservati.

Apple ed il logo Apple sono marchi registrati della Apple Computer, Inc.

Stampato in Taiwan.

Derechos de propiedad

©Derecho de propiedad 1985 Apple Computer, Inc. para todo el material sin texto, gráficos, figuras, fotografías y todos los listados o códigos de programas de computador en cualquier forma, incluyendo el código de objeto y fuente. Todos los derechos reservados.

Apple y el logotipo Apple son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

Impreso en Taiwan.



Apple® ColorMonitor Installation Manual
Moniteur Couleur Apple : Manuel
d'installation
Apple ColorMonitor Inbetriebnahme
Apple ColorMonitor: Manuale per
l'installazione
Manual de instalación del Monitor de
color Apple

Contents

Apple® ColorMonitor Installation Manual 1

- Getting Started 3
- Connecting the ColorMonitor to Your Computer 4
- Turning the ColorMonitor On 6
- Controls for Adjusting the Monitor 7
 - Adjusting for Text Display 7
 - Adjusting for Color Graphics 9
- Suggestions for Care and Use 10
 - Working With the Monitor 10
 - Things to Avoid 10
 - Cleaning the Monitor 11
- Service and Support 11
- Radio and Television Interference 12
- Specifications 14

Moniteur Couleur Apple : Manuel d'installation 17

- Démarrage 19
- Installation du Moniteur Couleur à votre ordinateur 20
- Mise sous tension du Moniteur Couleur 22
- Boutons de contrôle pour le réglage du moniteur 23
 - Réglage pour l'affichage de texte 24
 - Réglage pour l'affichage de graphiques en couleurs 26
- Soins à apporter à votre moniteur 26
 - Travailler avec votre moniteur 27
 - Choses à éviter 28
 - Nettoyage du moniteur 28

- Assistance et dépannage 29
- Parasites radio et télévision 29
- Caractéristiques techniques 30

Apple ColorMonitor Inbetriebnahme 33

- Einleitung 35
- Anschluß des ColorMonitors an den Computer 36
- Einschalten des ColorMonitors 38
- Einstellelemente des ColorMonitors 39
 - Einstellung der Textanzeige 39
 - Einstellung der Farbgrafik-Anzeige 41
- Benutzung und Pflege 41
 - Arbeiten mit dem ColorMonitor 41
 - Was Sie nicht tun sollten 42
 - Reinigen des Monitors 43
- Reparatur und Wartung 43
- Technische Spezifikationen 44

Apple ColorMonitor: Manuale per l'installazione 47

- Per cominciare 49
- Collegamento del ColorMonitor all'Apple 50
- Accensione del ColorMonitor 52
- Le manopole per la regolazione del monitor 53
 - Come regolare la visualizzazione del testo 53
 - Come regolare la visualizzazione della grafica a colori 55

Suggerimenti sulla cura e uso 56
 Lavorando con il monitor 56
 Cose da evitare 56
 Pulizia del monitor 57
Servizi e supporto 57
Interferenza radiotelevisiva 58
Specifiche 60

Monitor de color Apple: Manual de instalación 63

Cómo empezar 65
Cómo conectar el Monitor de color a su computador 66
Cómo encender el Monitor de color 68
Controles para ajustar el monitor 69
 Cómo ajustar para la presentación de texto 70
 Cómo ajustar para gráficos en color 72
Sugerencias para el cuidado y uso 73
 Cómo trabajar con el monitor 73
 Cosas que hay que evitar 73
 Cómo limpiar el monitor 74
Servicio y soporte 74
Interferencia en radio y televisión 75
Especificaciones 77

The Apple® ColorMonitor IIC and Apple® ColorMonitor IIE are the ideal companions for their respective Apple computers in both design and functionality. You will find the monitor easy to set up and operate. Both color monitors feature

- Attractive styling to match your Apple computer
- Your choice of white-only text or color graphics display
- Text display in either 40- or 80-column widths
- Simultaneous display of color graphics and 40-column text
- High-contrast screen
- Easy-to-clean screen and cabinet.

Figure 1. The Apple IIC and IIE with the ColorMonitor IIC and ColorMonitor IIE



This manual describes how to set up and use the ColorMonitor IIC and ColorMonitor IIE. To get the best results from your color monitor, just follow the step-by-step instructions below as they pertain to your model.

Getting Started

Here is the order of activities for setting up your color monitor. The sections that follow explain each step in detail.

1. Connect the monitor to your computer and to a power outlet.
2. Turn the monitor on.
3. Adjust the monitor display for text and color.

The last part of the manual gives you tips on the care and use of the monitor and the handling of radio and television interference.

Before you begin, make sure that the computer is turned off and that you have

- Your color monitor
- The video cable
- The monitor power cable (international model only).

When considering where to put your Apple system, keep in mind that the color monitor requires its own power source. This means that you need at least two electrical outlets near your system—three if you add a printer or other device.

Many people prefer to plug their computer equipment into a special power strip, equipped with protection against surges in electrical current. See your authorized Apple dealer for information about power strips.

▲Warning

This equipment is intended to be electrically grounded. This product is equipped with a three-wire grounding plug—a plug having a third (grounding) pin. This plug will fit only a grounding-type AC outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded outlet.

Do not defeat the purpose of the grounding plug!

Connecting the ColorMonitor to Your Computer

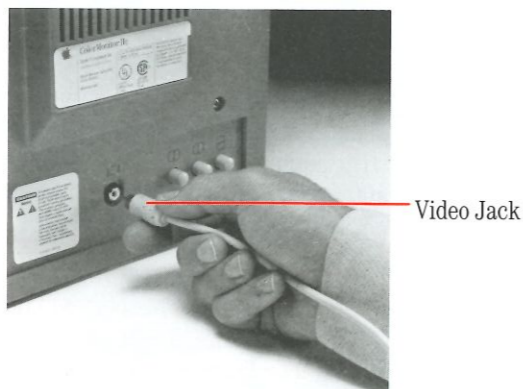
This section shows you how to connect the monitor to the computer and to a power source. If you haven't already done it, remove the monitor from its carton—reach *under* the monitor with both hands and lift upward. For the moment, put the monitor on a work area where you can easily get at its back side. Then follow these steps.

1. Remove all packing materials from the monitor and return them to the carton.

By the Way: Save your shipping carton and packing materials in case you need to store or ship your monitor.

2. The ends of the video cable are the same. Plug one end into the video jack at the back of your monitor. See Figure 2.

Figure 2. The Video Jack on the ColorMonitor



3. Plug the other end of the cable into the computer's video jack, shown in the following two figures.

Figure 3. The Video Jack (Monitor Port) on the Apple IIc

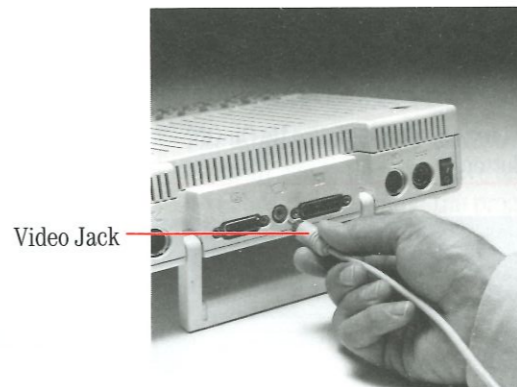
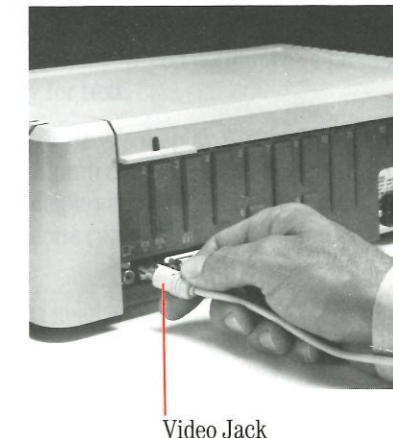


Figure 4. The Video Jack on the Apple IIe



About Your Cables: Apple computers and all Apple devices come with shielded cables. If you use other devices with your Apple computer, make sure the cables are shielded. See the section "Radio and Television Interference" for more information.

4. If your monitor has a separate power cable, plug it into the power socket in the back panel of the monitor. Make sure you get a firm fit. A loose connection can cause a flickering picture.
5. Plug the monitor power cord into a power outlet. If you have not plugged in your other power cords, plug them in now.

You are now ready to start up the computer and adjust the monitor.

Turning the ColorMonitor On

Locate the on-off button and press it. (Refer to Figure 5 and Figure 6.) The green power indicator light should light up in the lower-right corner of the monitor. If it does not turn on, press the button again.

Figure 5. ColorMonitor IIc On-Off Button

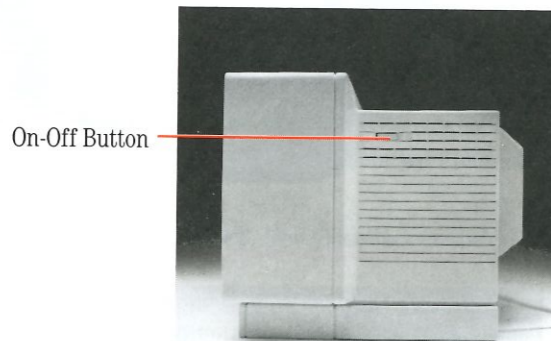
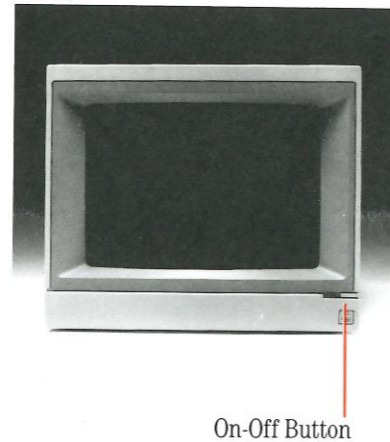


Figure 6. ColorMonitor IIe On-Off Button



Note: If the power indicator light still does not come on, check to see if the power cable is properly plugged in at both ends. If it is, find out if the power to the wall socket or power strip has been interrupted. (You can test the outlet by plugging something else into it—like a desk lamp or radio.) If the test appliance works, and the monitor does not, consult your authorized Apple dealer.

Controls for Adjusting the Monitor

Because the color monitor has two modes of operation—text and color—adjusting the monitor's picture takes two stages: adjusting the text display and then adjusting the color (graphics) display. If you don't have a program that displays color graphics, adjust only for text.

The Apple IIe and 80-Column Display: To display text in 80-column form, an Apple IIe must have an 80-column card or extended 80-column text card. Additionally, the program displaying the text must be written to display 80 columns. The monitor alone can't change a 40-column program into an 80-column display.

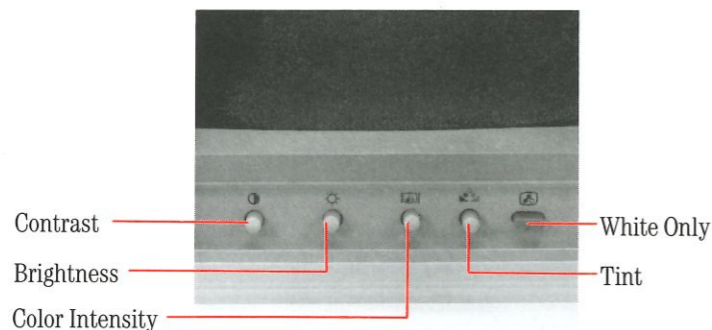
If you also intend to adjust for color, you need a program that displays a color graphic. It doesn't matter whether this is a test pattern, a business graph, or a game, as long as it gives you some steady pattern of colors to work with. The more colors, the better!

Adjusting for Text Display

To work through this section, you'll need a program that puts text on the screen (preferably in 80-column form).

1. Load the disk you've chosen for text display into disk drive 1 for the Apple IIe, or into the built-in drive for the Apple IIc. (See the owner's manual for your computer if you don't know how to insert a disk into the drive.)
2. Turn the computer on. The power light on the computer and the disk-use light should come on. The disk drive will whirl. Soon some text should appear on the screen.
3. To reach the monitor's front panel controls, open the door on the lower portion of the front panel. (The door clicks open and shut.) Figure 7 shows the position of each front panel control.

Figure 7. Front Panel Controls

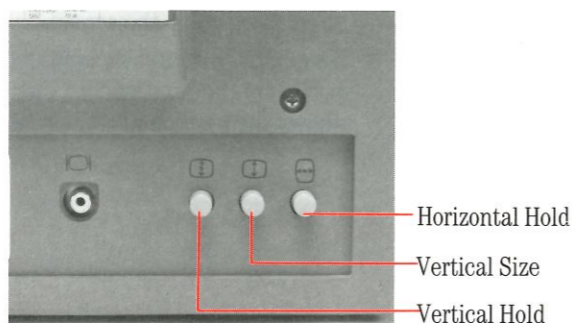


- Turn the Brightness control to adjust the visibility of the screen to room lighting conditions.
- Rotate the Contrast control to achieve a good balance between character brightness and screen background.

By the Way: The White Only button has no effect on the text display. Text always appears in white.

The remaining controls are on the back panel of the monitor, shown in Figure 8. An icon labels each control.

Figure 8. Back Panel Controls



- If the picture is moving vertically, turn the Vertical Hold control until the picture becomes stable.
- If the picture looks stretched, so that characters on the top and bottom lines are partially lost, or if the characters look squashed, turn the Vertical Size control until you have lengthened or shortened the picture to the desired degree.
- If the picture is moving horizontally, turn the Horizontal Hold control until the picture becomes stable.

If you do not intend to work with color graphics for the time being, close the front panel door and skip to the "Suggestions for Care and Use" section. You can always adjust the color at a later time.

Adjusting for Color Graphics

Once brightness and contrast are set for text and the picture is in stable form, you are ready to adjust the monitor for color graphics. The color adjustment controls are on the front panel.

1. Load a color graphics program and display a graphic sample on the screen.
2. If the display appears in white, the White Only button is in the ON position. Press it to change to color display. The White Only button always overrides the color display, so when white-only mode is selected, graphics will be displayed in white.
3. Turn the Color control clockwise to intensify color. Strive for a balance between pale and vivid colors.
4. Turn the Tint control to create the shades of color you desire. You may have to go back and forth between adjusting color and tint to achieve a good balance. Depending on your environment and viewing needs, you might also need to readjust brightness and contrast for color, too.

Note: If the monitor does not respond properly to the controls, contact your authorized Apple dealer.

Close the control panel door. Your color monitor is ready for work. Before you begin work, take a moment to read about the proper care of your Apple computer system.

Suggestions for Care and Use

This section gives you some guidelines for using your ColorMonitor IIc or IIe and for keeping it in good working order.

Working With the Monitor

Position the computer and monitor at a comfortable height for typing. If you have an Apple IIe system, you can place the monitor directly on top of your computer. If you have an Apple IIc system, place your monitor not on but near your computer.

Note: An active monitor generates signals that can interfere with a disk drive's ability to read a disk. If your system seems to have trouble reading disks, move the disk drive(s) away from the monitor.

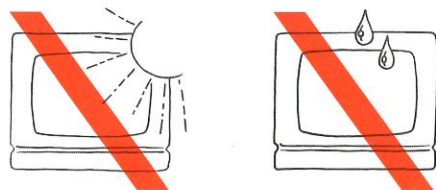
You'll probably want to use white-only display for text programs, such as word processing, and reserve color for graphics programs. If you choose color mode while text is on the screen, the text will be white. If you display a graphic while in white-only mode, the graphic will be white. Some software mixes color graphics and text in a single display. If the text in such a display contains color splotches, white-only mode will make the text easier to read.

To keep your eyes from tiring, avoid staring into the monitor for long periods of time without a break. Focus on a distant object from time to time.

Things to Avoid

Your computer system needs a good working environment just as you do. Keep these computer health tips in mind.

- Don't leave your Apple system exposed to direct sunlight. The heat can damage the case and even the electronics.



- Don't put cups, glasses, or any vessel containing liquids on or beside the computer, monitor, or peripherals. Spilling a liquid into any electronic instrument can damage circuitry.
- Don't leave the monitor on after you turn off the computer.
- Don't block the vents that are located on the monitor. These vents prevent the monitor from overheating while in use.

Cleaning the Monitor

It's easy to keep the monitor clean; just follow these suggestions.

- Clean the cabinet with a *damp* (not wet), lint-free cloth.
- Don't apply aerosol sprays, solvents, or abrasives that might damage the cabinet finish.
- If the screen gets dirty, apply a household glass cleaner to a clean cloth or paper towel and wipe the screen. Do not spray glass cleaner directly onto the screen; it could run down inside the case and damage electrical circuits.

You are now ready to work (or play) on one of the world's finest personal computer systems equipped with your Apple ColorMonitor.

Service and Support

To help you get the best performance from your system, Apple Computer, Inc. has established a worldwide network of full-support authorized Apple dealers. If you need answers to technical questions or information about product updates, your Apple dealer can help you. Apple's Technical Support organization backs each dealership to ensure prompt and reliable assistance.

If service is required on your ColorMonitor IIc or ColorMonitor IIe, or on any Apple product, take it to your local authorized Apple dealer. If you have moved, take it to the nearest authorized Service Center. There are more

than 2100 authorized Apple dealers and Service Centers throughout the world. For the location nearest you, in the United States call (800) 538-9696; in Canada, (800) 268-7682. Or, if you prefer, write to

Apple Computer, Inc.
Attn: Customer Relations
20525 Mariani Avenue
Cupertino, CA 95014

Apple also offers the AppleCareSM Service Agreement, which keeps your warranty protection in force for an additional year. AppleCare is one of the lowest-priced service packages in the industry, and your AppleCare agreement will be honored at all participating authorized Service Centers within the country of purchase—an added benefit if you relocate. Local service means time saved in getting your Apple system back to work.

You may purchase AppleCare at any time, but for uninterrupted protection, it's a good idea to buy the service along with your system. In addition to providing you with complete coverage, AppleCare purchased along with your system avoids an owner-paid dealer inspection of your system if your warranty has expired.

AppleCare is available through your authorized Apple dealer.

Radio and Television Interference

The equipment described in this manual generates and uses radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with our instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and complies with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J, Part 15, of FCC rules. These rules are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation, especially if a “rabbit ear” television antenna is used. (A “rabbit ear” antenna is the telescoping-rod type usually contained on television receivers.)

You can determine whether your computer is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or its peripherals. To further isolate the problem, disconnect the peripheral devices and their input/output cables one at a time. If the

shielded cable: A cable that uses a metallic wrap around the wires to reduce the potential effects of radio frequency interference.

interference stops, it was caused by either the peripheral device or the I/O cable. These devices usually require shielded I/O cables. For Apple peripherals, you can obtain the proper **shielded cable** from your dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

If your computer does cause interference to radio or television reception, you can try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit than the television or radio. (That is, make certain the computer and the radio or television set are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)
- Consider installing a rooftop television antenna with coaxial cable lead-in between the antenna and television.

If necessary, you should consult your authorized Apple dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

Specifications

The following specifications apply to both ColorMonitor IIc and ColorMonitor IIe.

Picture Tube	14-inch diagonal (13-inch view) 0.52 mm slot pitch High contrast (black matrix)
Input Signal	Composite-only sync negative 1.0 ± .5 volts peak to peak, internally terminated with 75 ohm resistor
User Controls	Front power switch Contrast Brightness Color Tint White Only button Vertical height (back) Vertical hold (back) Horizontal hold (back)

Scanning Frequencies

	NTSC/60	NTSC/50
Horizontal	15.734 kHz	15.659 kHz
Vertical	60 Hz	50 Hz

Color Reference Frequency

NTSC/60 Hz	NTSC/50 Hz
3.579545 MHz	3.562456 MHz

Video Bandwidth

	NTSC
Text (Monochrome)	8.0 MHz
Graphics (Color)	3.0 MHz

Weight	12.5 kg (27.56 lbs) maximum
Power Requirement	50 watts under normal viewing conditions; 75 watts maximum

Input Voltage

Model	Operating Range	Power Frequency
120 v	108-132	50-60 Hz
220 v	198-242	50-60 Hz
240 v	216-264	50-60 Hz

Note: Input voltage is not adjustable within the monitor.

Operating Ambient Temperature	0°C to 50°C
--------------------------------------	-------------

Fuse Protection	The monitor contains internal power line fuse protection. This fuse should be replaced with the same type by a qualified service technician.
------------------------	--

Le Moniteur Couleur Apple IIc et le Moniteur Couleur Apple IIe sont spécialement conçus pour leur ordinateur Apple respectif, aussi bien sur le plan de l'esthétique que sur le plan des fonctionnalités. Votre moniteur est à la fois facile à installer et à utiliser. Chacun de ces moniteurs présente les caractéristiques suivantes:

- Parfaite intégration de style à l'esthétique de votre ordinateur personnel Apple
- Choix entre un affichage texte monochrome (blanc) ou couleur pour les images graphiques
- Choix entre un affichage 40 ou 80 caractères par ligne
- Possibilité d'affichage simultané de graphiques en couleurs et de texte 40 colonnes
- Ecran à haut contraste
- Nettoyage de boîtier et d'écran facile et rapide.

Figure 1. L'Apple IIc et IIe avec le Moniteur Couleur IIc et le Moniteur Couleur IIe



Ce manuel décrit comment installer et utiliser le Moniteur Couleur IIc et le Moniteur Couleur IIe. Afin d'obtenir les meilleurs résultats d'utilisation de votre moniteur couleur, suivez les instructions pas à pas ci-dessous, en fonction du modèle de moniteur que vous venez d'acquérir.

Démarrage

Voici les différentes étapes à suivre afin d'installer votre moniteur. Les paragraphes qui suivent expliquent en détail chaque étape.

1. Connectez votre moniteur à votre ordinateur et à une prise secteur.
2. Mettez votre moniteur sous tension.
3. Réglez l'affichage de votre moniteur pour le texte et la couleur.

La dernière partie de ce manuel vous indique quelques conseils sur les soins, l'utilisation, et les problèmes d'interférences radio et télévision de votre moniteur.

Avant de commencer, assurez-vous que votre ordinateur est éteint et que vous êtes bien en possession de

- votre moniteur couleur
- du câble vidéo
- du câble d'alimentation du moniteur.

Avant d'installer à un endroit précis votre système Apple, prenez en considération le fait que votre moniteur nécessite sa propre source d'alimentation électrique. Ceci signifie que vous aurez besoin d'au moins deux prises de courant près de votre système, et même de trois si vous ajoutez une imprimante ou un autre élément périphérique à votre système.

De nombreux utilisateurs préfèrent brancher leur système à une prise multiple munie d'une protection contre les variations de tension. Consultez votre revendeur Apple pour plus d'informations sur ces prises multiples.

▲ Attention

Cet équipement est conçu pour être branché à une prise de terre. Il est muni d'un câble d'alimentation à trois fils et d'une prise à deux broches plus la terre. Ceci est un dispositif de sécurité. Si il vous est impossible d'insérer ce câble d'alimentation dans votre prise, contactez un électricien afin de remplacer votre prise par une prise de terre standard.

Ceci est impératif!

Installation du Moniteur Couleur à votre ordinateur

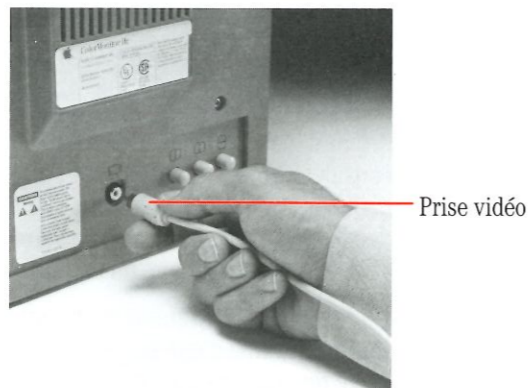
Ce paragraphe vous montre comment connecter le moniteur à l'ordinateur et à sa source d'alimentation. Si vous ne l'avez pas encore fait, sortez le moniteur de son emballage cartonné. Pour cela, glissez vos deux mains à l'intérieur de l'emballage, sous le moniteur, et tirez-le vers le haut. Pour l'instant, posez le moniteur sur une surface de travail facilement accessible de façon à atteindre sans difficulté son panneau arrière. Suivez ensuite pas à pas les étapes suivantes.

1. Retirez du moniteur tous les éléments d'emballage et de protection, et remettez-les dans le carton.

Remarque: Mettez de côté le carton et les éléments de protection, ils pourraient vous être utiles ultérieurement, en cas de transport ou de rangement de votre moniteur.

2. Les deux extrémités du câble vidéo sont identiques. Branchez une des extrémités dans la prise vidéo à l'arrière du moniteur. Voir la figure 2.

Figure 2. La prise vidéo du Moniteur Couleur



3. Branchez l'autre extrémité de ce câble dans la prise vidéo à l'arrière de votre ordinateur, comme indiqué par les deux figures suivantes.

Figure 3. La prise vidéo (port moniteur) de l'Apple IIc

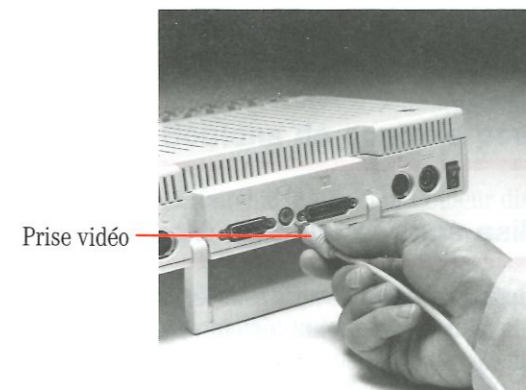
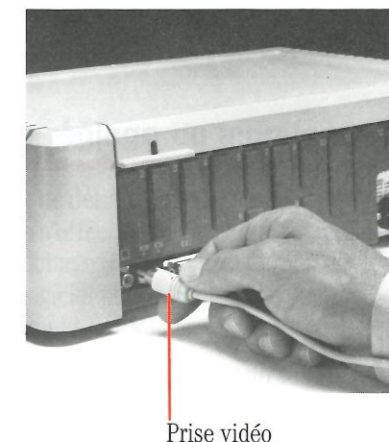


Figure 4. La prise vidéo de l'Apple IIe



A propos de vos câbles: Les ordinateurs, périphériques et accessoires Apple sont livrés avec des câbles blindés. Si vous utilisez des produits de marques différentes, assurez-vous que les câbles de connexion sont blindés. Voir le paragraphe "Interférences radio et télévision" pour plus de précisions à ce sujet.

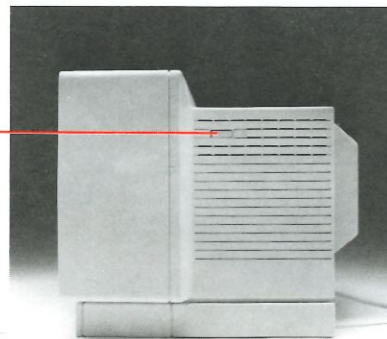
4. Si votre moniteur dispose d'un câble d'alimentation amovible, branchez-le dans la prise d'alimentation située sur le panneau arrière de celui-ci. Assurez-vous de bien l'avoir enfoncé. Un branchement un peu lâche pourrait faire sauter l'image.
5. Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant. Si vous n'avez pas encore branché les autres câbles d'alimentation de votre système, faites-le maintenant.

Vous êtes maintenant prêt à démarrer votre ordinateur et à régler votre moniteur.

Mise sous tension du Moniteur Couleur

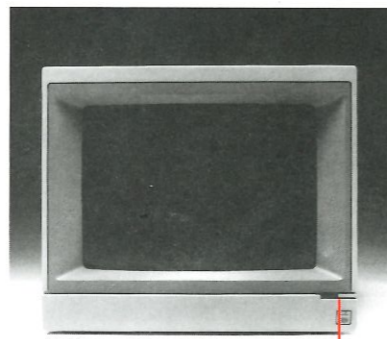
Repérez le bouton de mise sous tension on-off et pressez-le (voir la figure 5 et la figure 6). Le voyant témoin vert de mise sous tension devrait s'allumer, dans le coin inférieur droit du moniteur. Si il ne s'allume pas, appuyez sur le bouton une nouvelle fois.

Figure 5. Bouton de mise sous tension On-Off du Moniteur Couleur Apple IIc



Bouton On-Off

Figure 6. Bouton de mise sous tension On-Off du Moniteur Couleur Apple IIe



Bouton On-Off

Remarque: Si le voyant témoin de mise sous tension ne s'allume toujours pas, vérifiez la connexion du câble d'alimentation aux deux extrémités. Si il est bien connecté, vérifiez si le courant arrive bien à la prise murale ou la prise multiple. (Vous pouvez faire cette vérification simplement en branchant un autre appareil à cette prise—une lampe de bureau, ou un poste de radio par exemple). Si ce test fonctionne, et que le moniteur refuse toujours de s'allumer, consultez votre revendeur Apple.

Boutons de contrôle pour le réglage du moniteur

Du fait que le Moniteur Couleur dispose de deux modes de fonctionnement, texte et couleur, le réglage de son image s'effectue en deux temps: réglage de l'affichage texte puis réglage de l'affichage d'images graphiques en couleurs. Si vous ne disposez pas d'un logiciel permettant d'afficher des graphiques couleur, réglez alors uniquement l'affichage texte.

L'Apple IIe et l'affichage 80 colonnes: Afin d'afficher du texte en 80 colonnes, l'Apple IIe doit être équipé d'une carte texte 80 colonnes ou texte 80 colonnes étendue. De plus, le logiciel utilisé pour afficher le texte en question doit être conçu pour le mode 80 colonnes. Le moniteur seul ne peut pas changer en affichage 80 colonnes un logiciel conçu pour afficher en 40 colonnes.

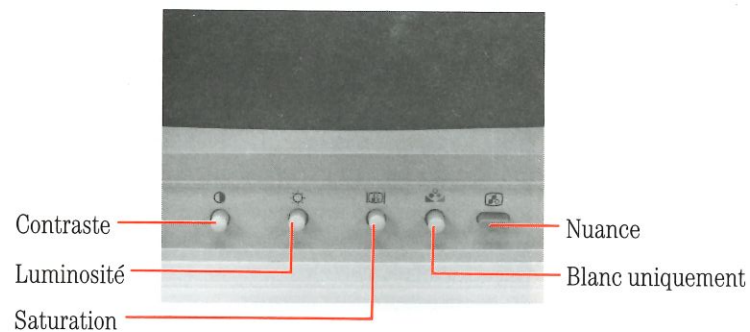
Si vous avez aussi l'intention de régler votre moniteur pour la couleur, vous devez nécessairement utiliser un logiciel permettant l'affichage de graphiques en couleurs. Le type de graphiques en couleurs n'a aucune importance (ce peut être un jeu, un schéma, ou un histogramme de vente par exemple), l'essentiel étant que le graphique affiche des couleurs stables et biens soutenues. Plus ce graphique est coloré, meilleur sera la qualité de votre réglage!

Réglage pour l'affichage de texte

Afin d'effectuer correctement les étapes suivantes, munissez-vous d'un logiciel permettant d'afficher du texte à l'écran (si possible en 80 colonnes par ligne).

1. Insérez la disquette du logiciel de votre choix dans le lecteur de disquette 1 si vous utilisez un Apple IIe, ou dans le lecteur intégré si vous utilisez un Apple IIc. (Voir le manuel de l'utilisateur de votre ordinateur, si vous ne savez pas comment insérer une disquette dans un lecteur).
2. Mettez l'ordinateur sous tension. Les voyants témoins de mise sous tension de votre ordinateur et du lecteur de disquette s'allument. La disquette se met à tourner. Quelques instants plus tard, du texte apparaît à l'écran de votre moniteur.
3. Pour atteindre les boutons de contrôle du panneau avant de votre moniteur, ouvrez la petite porte de la partie inférieure du panneau avant. (Cette porte s'ouvre et se ferme avec un petit "clic"). La figure 7 montre la position de chaque bouton de contrôle du panneau avant.

Figure 7. Les contrôles du panneau avant

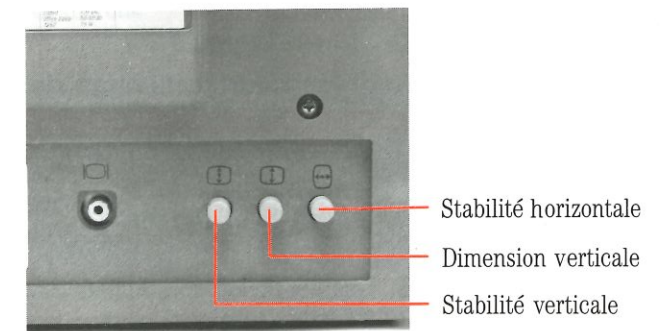


- Tournez le bouton de Luminosité pour adapter la visibilité de l'écran aux conditions ambiantes d'éclairage de la pièce dans laquelle vous vous trouvez.
- Tournez le bouton de Contraste afin d'obtenir le meilleur équilibre entre la brillance des caractères et le fond sombre de l'écran.

Remarque: Le bouton Blanc Uniquement n'a aucun effet sur l'affichage en mode texte. Le texte apparaîtra toujours en blanc.

Les autres boutons de contrôle se trouvent sur le panneau arrière du moniteur, comme le montre la figure 8. Une icône identifie chaque bouton.

Figure 8. Les contrôles du panneau arrière



- Si l'image se déplace verticalement, tournez le bouton de contrôle de Stabilité Verticale jusqu'à ce que l'image se stabilise.
- Si l'image semble étirée, de telle manière que les caractères des lignes supérieures et inférieures de l'écran tendent à disparaître, ou à l'inverse si ceux-ci semblent écrasés, tournez le bouton de contrôle de Dimension Verticale jusqu'à ce que vous ayez agrandi ou raccourci l'image à la dimension désirée.
- Si l'image se déplace horizontalement, tournez le bouton de contrôle de stabilité horizontale jusqu'à ce que l'image se stabilise.

Si vous n'avez pas l'intention de travailler avec des images graphiques en couleurs pour l'instant, fermez la porte de panneau avant et continuez votre lecture au paragraphe "Soins à apporter à votre moniteur". Vous pourrez toujours régler votre moniteur pour la couleur plus tard.

Réglage pour l'affichage de graphiques en couleurs

Une fois que la luminosité et que le contraste sont réglés pour l'affichage de texte et que l'image est stabilisée, vous êtes prêt à régler votre moniteur pour l'affichage de graphiques en couleurs. Les boutons de réglage pour la couleur se trouvent sur le panneau avant.

1. Chargez un logiciel graphique et affichez un exemple d'image graphique à l'écran.
2. Si l'image apparaît en blanc, le bouton Blanc Uniquement est sur la position ON. Appuyez sur ce bouton afin de changer l'affichage. Le bouton Blanc Uniquement prend toujours le pas sur l'affichage couleur, de telle manière que lorsque le mode "blanc uniquement" est sélectionné, toute image graphique sera affichée en blanc.
3. Tournez le bouton de contrôle de Saturation dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à intensifier la couleur. Recherchez toujours le meilleur équilibre entre les couleurs pâles et les couleurs vives.
4. Tournez le bouton de contrôle de Nuance de manière à obtenir le dégradé de couleurs désiré. Vous pouvez avoir à alterner successivement le réglage de la saturation et de la nuance, pour obtenir le meilleur équilibre. Vous pouvez aussi avoir besoin de re-régler la luminosité et le contraste des couleurs, selon votre environnement et vos besoins visuels.

Note: Si le moniteur ne répond pas de manière satisfaisante aux boutons de contrôle, contactez votre revendeur Apple.

Fermez la porte du panneau de contrôle. Votre moniteur couleur est prêt à fonctionner. Avant de commencer à travailler, prenez quelques instants pour lire le paragraphe suivant sur l'art et la manière de prendre soin de votre système Apple.

Soins à apporter à votre moniteur

Ce paragraphe vous donne quelques conseils sur l'utilisation de votre Moniteur Couleur IIc ou IIe et sur les moyens de le conserver en parfait état de marche.

Travailler avec votre moniteur

Installez l'ordinateur et le moniteur à une hauteur confortable pour taper au clavier. Si vous avez un système Apple IIe, vous pouvez installer le moniteur directement au-dessus de votre ordinateur. Si vous disposez d'un système Apple IIc, placez votre moniteur, non pas sur, mais à côté de votre ordinateur.

Remarque: Un moniteur en fonctionnement génère des signaux qui peuvent interférer avec la lecture de disquette d'un lecteur. Si votre système semble avoir des problèmes pour lire correctement des disquettes, installez le(s) lecteur(s) de disquette le plus loin possible du moniteur.

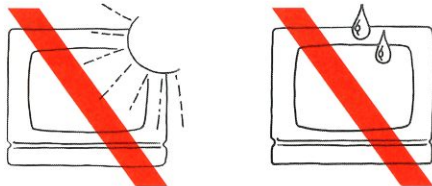
Vous utiliserez probablement l'affichage "blanc uniquement" pour des logiciels de type "texte", et vous réserverez sans nul doute l'affichage couleur pour les logiciels graphiques. Si vous optez toutefois pour l'affichage couleur avec du texte à l'écran, ce texte apparaîtra en blanc. Inversement, si vous affichez un écran graphique alors que le mode "blanc-uniquement" est activé, l'image apparaîtra en blanc. Quelques logiciels présentent la possibilité de mixer des graphiques en couleurs et du texte simultanément sur le même écran. Si le texte d'un tel affichage contient des taches de couleurs, le mode "blanc uniquement" rendra le texte nettement plus lisible.

Pour éviter la fatigue oculaire, évitez de concentrer votre regard sur l'écran de votre moniteur pendant de longues périodes, sans prendre quelques instants de repos. Faites converger votre regard de temps à autre sur des objets distants.

Choses à éviter

Votre système, comme vous, a besoin d'un bon environnement de travail. Gardez bien à l'esprit ces petits conseils de base pour la santé de votre système.

- ❑ Ne laissez jamais votre système Apple exposé directement aux rayons du soleil. La chaleur pourrait endommager son boîtier et même son électronique.



- ❑ Ne laissez jamais de tasse, de verre, ou tout autre contenant de liquide sur ou à proximité de votre ordinateur, de votre moniteur, ou de vos périphériques. Renverser du liquide sur tout appareil électronique peut lui être fatal.
- ❑ Ne laissez pas le moniteur sous tension après avoir éteint l'ordinateur.
- ❑ N'obstruez pas les fentes de ventilation situées sur le moniteur. Ces fentes évitent la surchauffe du moniteur en cours d'utilisation.

Nettoyage du moniteur

Maintenir propre votre moniteur est aisé: suivez ces quelques conseils.

- ❑ Nettoyez le boîtier du moniteur avec un chiffon humide (non mouillé), non pelucheux.
- ❑ N'appliquez pas d'aérosol, de solvant, ou de produit de nettoyage abrasif qui pourraient endommager le plastique du boîtier.
- ❑ Si l'écran se salit, utilisez un produit de nettoyage ménager pour les vitres et essuyez l'écran au moyen de ce produit et d'un chiffon ou d'un papier non pelucheux. N'appliquez pas le produit de nettoyage directement sur l'écran, il pourrait couler à l'intérieur du boîtier et endommager les circuits électriques.

Vous êtes maintenant prêt à travailler (et à vous amuser) sur l'un des meilleurs ordinateurs personnels du monde, équipé de votre Moniteur Couleur Apple.

Assistance et dépannage

De manière à vous aider à tirer le maximum des performances de votre système, Apple a établi un important réseau de concessionnaires agréés Apple au niveau français. Si vous avez besoin de renseignements sur nos produits, votre revendeur Apple peut vous aider.

Si votre Moniteur Couleur Apple IIc ou Apple IIe, ou tout autre produit de notre gamme, nécessite une vérification ou une réparation, emmenez-le chez votre revendeur Apple.

Parasites radio et télévision

L'équipement décrit dans ce manuel produit et utilise des fréquences-radio. Des interférences de réception peuvent se produire si l'équipement n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire en respectant scrupuleusement nos instructions.

Vous pouvez déterminer si votre ordinateur est la cause des interférences en éteignant l'appareil. Si les interférences disparaissent, votre ordinateur ou les périphériques en sont probablement la cause. Pour mieux cerner le problème:

- ❑ Débranchez les périphériques et leurs câbles d'entrée/sortie un par un. Si les interférences disparaissent, c'est qu'elles étaient causées par le périphérique ou son câble. Certains dispositifs nécessitent l'utilisation de câbles blindés. Votre fournisseur peut vous commander ces câbles pour les périphériques Apple. Si votre matériel est d'une autre marque, contactez directement le fabricant.

Si votre ordinateur est la cause d'interférences, essayez de les corriger grâce à une ou plusieurs des mesures suivantes:

- ❑ Tournez l'antenne de la radio ou de la télévision jusqu'à l'arrêt de l'interférence.
- ❑ Placez l'ordinateur d'un côté ou de l'autre de la télévision ou de la radio.
- ❑ Eloignez l'ordinateur le plus possible de la télévision ou de la radio.
- ❑ Branchez la prise de courant de l'ordinateur dans un circuit différent de celui de la télévision ou de la radio. (En fait, soyez certain que l'ordinateur, la télévision, et la radio sont branchés sur des circuits asservis à un disjoncteur différent ou sur un coupe-circuit différent.)

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques suivantes sont communes au Moniteur Couleur IIc et au Moniteur Couleur IIe.

Type du tube	35 cm en diagonale (32,5 cm de vision) définition de 0,52 mm par point haut contraste (matrice noire)
Signal d'entrée	composite uniquement sync négative 1,0 ± 0,5 volts crête à crête, chargé intérieurement à 75 ohm
Contrôles utilisateur	Bouton de mise sous tension frontal Contraste Luminosité Saturation Nuance Commutateur Blanc uniquement Dimension verticale (panneau arrière) Stabilité verticale (panneau arrière) Stabilité horizontale (panneau arrière)

Fréquences de balayage

	NTSC/60	NTSC/50
Horizontale	15,734 kHz	15,659 kHz
Verticale	60 Hz	50 Hz

Fréquence de référence des couleurs

NTSC/60 Hz	NTSC/50 Hz
3,579545 MHz	3,562456 MHz

Bande passante vidéo

	NTSC
Texte (monochrome)	8,0 MHz
Graphiques (couleur)	3,0 MHz

Poids	12,5 kg maximum
Puissance requise	50 watts sous conditions normales de visualisation; 75 watts maximum

Alimentation secteur

Modèle	Plage d'utilisation	Fréquence
120 v	108-132	50-60 Hz
220 v	198-242	50-60 Hz
240 v	216-264	50-60 Hz

Remarque: le voltage d'entrée n'est pas réglable à l'intérieur du moniteur.

Plage de température d'utilisation	0°C à 50°C
---	------------

Fusible de protection	Le moniteur contient un fusible interne de protection sur la ligne d'alimentation. Il doit être remplacé par un fusible de même type, par un technicien qualifié.
------------------------------	---

Der Apple ColorMonitor IIc und der Apple ColorMonitor IIe sind sowohl im Aussehen als auch funktionell ideale Farbmonitore für den jeweiligen Apple-Computer. Sie sind einfach in Betrieb zu nehmen und zu bedienen; zu den herausragenden Eigenschaften zählen:

- Ansprechendes Gehäuse im Stil des Apple IIe bzw. Apple IIc,
- Umschaltbar für einfarbige Text- oder Farbgrafik-Anzeige,
- Darstellung von Text mit 40 und 80 Zeichen/Zeile,
- Grafik und Text zusammen darstellbar—entsprechend der Fähigkeiten des Computers,
- Scharfe, kontrastreiche Darstellung,
- Problemlos sauberzuhalten.

Abb. 1. Apple IIc und ColorMonitor IIc, Apple IIe und ColorMonitor IIe



Dieses Handbuch beschreibt, wie der ColorMonitor IIc bzw. ColorMonitor IIe in Betrieb genommen und bedient wird. Folgen Sie einfach den schrittweisen Anleitungen für Ihr Modell in den weiteren Abschnitten dieses Handbuchs.

Einleitung

Gehen Sie bitte in der beschriebenen Reihenfolge vor. Die weiteren Abschnitte erklären jeden Schritt im Detail.

1. Schließen Sie den ColorMonitor an den Computer und an eine Steckdose an;
2. Schalten Sie den Monitor ein;
3. Stellen Sie die Text- und Grafikdarstellung entsprechend Ihren Wünschen ein.

Im letzten Teil des Handbuchs finden Sie Hinweise über Pflege und Benutzung des Monitors.

Bevor Sie weiter vorgehen, vergewissern Sie sich, daß Ihr Computer ausgeschaltet ist und die folgenden Teile vorhanden sind:

- Der ColorMonitor
- Das Videokabel
- Das Netzkabel

Beachten Sie bei der Überlegung, wo Sie Ihr Computersystem aufstellen, daß Sie mindestens zwei Steckdosen für Computer und Monitor benötigen.

Ideal wäre es, wenn Sie alle Geräte, die zum System gehören, an eine—eventuell abschaltbare—Mehrfachsteckdose anschließen.

▲Achtung | Der ColorMonitor darf nur an eine ordnungsgemäße Elektroinstallation angeschlossen werden.

Anschluß des ColorMonitors an den Computer

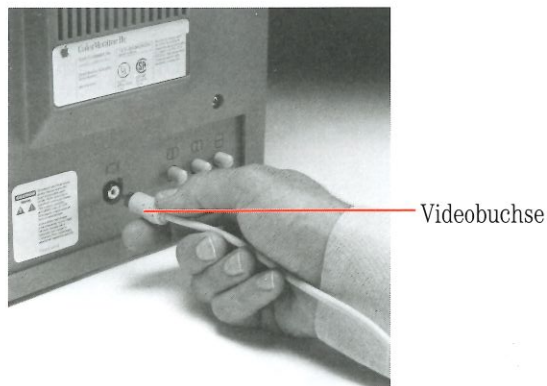
Zum Anschluß des ColorMonitors an Ihren Computer und die Netzspannung befolgen Sie bitte die folgenden Schritte. Wenn Sie den Monitor noch nicht ausgepackt haben, so machen Sie das jetzt, indem Sie mit beiden Händen unter den Monitor greifen und ihn aus dem Karton heben. Stellen Sie ihn dann in der Nähe des Computers so auf, daß Sie leicht die Rückseite erreichen können.

Entfernen Sie eventuelles Verpackungsmaterial vom Monitor und legen Sie es zurück in den Karton.

Übrigens: Sie sollten das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Transport aufheben.

1. Stellen Sie Computer und Monitor so auf, daß Sie leicht an die Rückseiten herankommen.
2. Beide Stecker des Videokabels sind gleich; stecken Sie ein Ende in die Videobuchse an der Rückseite des ColorMonitors ein (s. Abb. 2).

Abb. 2. Die Videobuchse am ColorMonitor



3. Stecken Sie das andere Ende in die Videobuchse Ihres Apple-Computers (s. Abb. 3 und 4).

Abb. 3. Die Videobuchse des Apple IIc

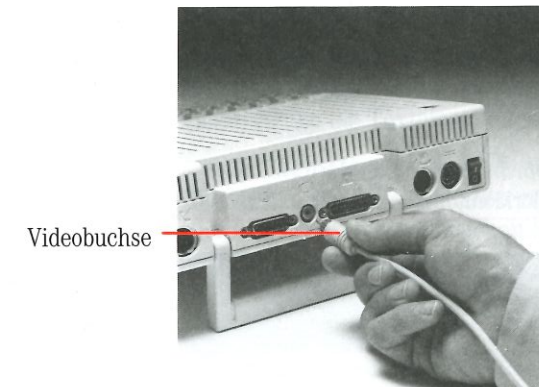
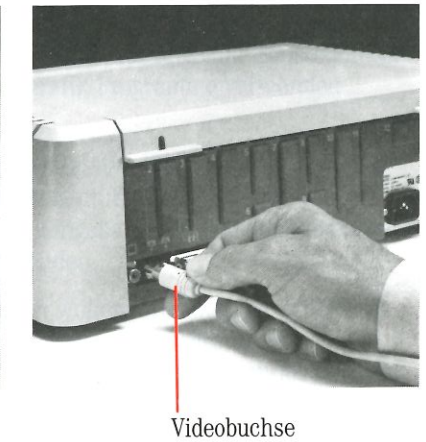


Abb. 4. Die Videobuchse des Apple IIe



Abgeschirmte Kabel: Die Apple-Computer und alle Apple-Peripheriegeräte sind mit abgeschirmten Kabeln ausgestattet. Wenn Sie Geräte von anderen Herstellern verwenden, vergewissern Sie sich, daß diese ebenfalls abgeschirmte Kabel verwenden.

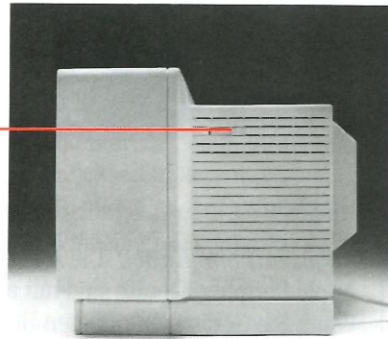
4. Stecken Sie das Netzkabel an der Rückseite des ColorMonitors ein und vergewissern Sie sich, daß es bis zum Anschlag eingeschoben ist.
5. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in eine Steckdose. Haben Sie andere Netzkabel vorher aus der Steckdose gezogen, so stecken Sie diese jetzt ebenfalls wieder ein.

Sie können jetzt Ihren Computer einschalten und den ColorMonitor entsprechend Ihren Wünschen einstellen.

Einschalten des ColorMonitors

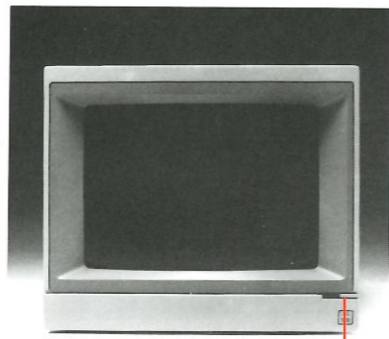
Suchen Sie anhand der Abbildungen 5 und 6 den Netzschalter und drücken Sie ihn. Die grüne Betriebsanzeige rechts unten am ColorMonitor sollte jetzt leuchten. Falls nicht, drücken Sie den Netzschalter noch einmal.

Abb. 5. Netzschalter des ColorMonitor IIc



Netzschalter

Abb. 6. Netzschalter des ColorMonitor IIe



Netzschalter

Bitte beachten Sie: Falls die Betriebsanzeige nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig eingesteckt ist und ob die Steckdose Spannung führt.

Einstellelemente des ColorMonitors

Da der ColorMonitor zwei Betriebsarten—Text und Grafik—hat, erfolgt die Einstellung in zwei Schritten: Einstellen der Textanzeige und Einstellen der Farbgrafikanzeige. Wenn Sie keine Farbgrafik-Programme verwenden wollen, genügt die Texteinstellung.

80-Zeichen-Darstellung beim Apple IIe: Um mit einem Apple IIe 80 Zeichen pro Zeile darstellen zu können, muß die "80-Zeichen-Karte" oder die "Erweiterte 80-Zeichen-Karte" eingebaut sein und das Programm muß die 80-Zeichen-Darstellung verwenden.

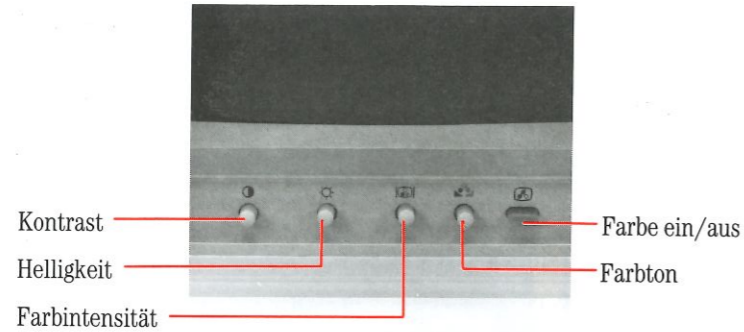
Falls Sie die Farbgrafik-Anzeige einstellen wollen, brauchen Sie außerdem ein Farbgrafik-fähiges Programm. Das kann ein Testprogramm, eine Geschäftsgrafik oder ein Spiel sein, solange es nur ein anhaltendes Farbbild zeigt. Je mehr Farben desto besser.

Einstellung der Textanzeige

Zum Einstellen sollten Sie ein Programm verwenden, das Text auf dem Bildschirm ausgibt—möglichst mit 80-Zeichen-Darstellung.

1. Legen Sie die Programmdiskette in das eingebaute Laufwerk des Apple IIc bzw. in Laufwerk 1 des Apple IIe ein. Befolgen Sie dabei die Anleitungen des entsprechenden Computer-Handbuchs.
2. Schalten Sie den Computer ein. Die Betriebsanzeige des Computers und des Diskettenlaufwerks sollten leuchten, das Programm von der Diskette geladen und Text auf dem Bildschirm angezeigt werden.
3. Um an die Einstellelemente des ColorMonitors zu kommen, öffnen Sie die Klappe unten am Monitor. Abb. 7 zeigt die Einstellelemente.

Abb. 7. Die Einstellelemente

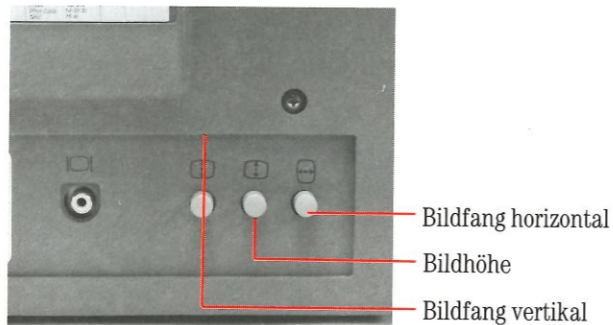


- Stellen Sie die Helligkeit den Lichtverhältnissen entsprechend ein.
- Stellen Sie den Kontrast so ein, daß die Zeichen sich gut vom Bildschirmhintergrund abheben.

Übrigens: Der Schalter "Farbe ein/aus" hat keinen Einfluß auf die Textdarstellung. Text erscheint immer einfarbig.

Die übrigen Einstellelemente sind auf der Rückseite des ColorMonitors mit Symbolen gekennzeichnet, s. Abb. 10.

Abb. 10. Rückwärtige Einstellelemente



- Falls das Bild nach oben oder unten durchläuft, drehen Sie am vertikalen Bildfang.
- Falls das Bild gestaucht oder gedehnt erscheint oder Zeilen am oberen oder unteren Bildrand fehlen, stellen Sie die Bildhöhe richtig ein.
- Wenn sich das Bild seitwärts bewegt, drehen Sie am Bildfang horizontal.

Wenn Sie nicht beabsichtigen, Farbgrafiken zu verwenden, schließen Sie die Klappe wieder und lesen im Abschnitt "Benutzung und Pflege" weiter.

Einstellung der Farbgrafik-Anzeige

Nachdem Sie Helligkeit und Kontrast für die Textdarstellung eingestellt haben und das Bild nicht mehr durchläuft, können Sie den ColorMonitor für die Farbgrafik-Anzeige einstellen. Diese Einstellelemente sind an der Vorderseite des Monitors unter der Klappe.

1. Starten Sie ein Grafikprogramm, das ein stehendes Farbbild anzeigt.
2. Falls das Bild nur einfarbig ist, drücken Sie bitte den Schalter "Farbe ein/aus". Wenn dieser Schalter in der Stellung "aus" ist, erscheint, auch bei einem Farbprogramm, nur eine einfarbige Darstellung. Durch erneutes Drücken wird in die Stellung "Farbe ein" umgeschaltet.
3. Stellen Sie die Farbintensität so ein, daß die Farben weder zu blaß noch zu grell sind.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie glauben, daß Sie Ihren ColorMonitor nicht richtig einstellen können, fragen Sie bitte Ihren Händler um Rat.

Benutzung und Pflege

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, wie Sie Ihren ColorMonitor benutzen und in Ordnung halten.

Arbeiten mit dem ColorMonitor

Stellen Sie Monitor und Computer so auf, daß Sie bequem daran arbeiten können. Wenn Sie einen Apple IIe haben, können Sie den Monitor direkt auf das Gehäuse stellen. Haben Sie einen Apple IIc, so stellen Sie den Monitor in die Nähe des, aber keinesfalls auf den Computer.

Bitte beachten Sie: Der Monitor kann im Betrieb elektromagnetische Strahlung aussenden, die den Betrieb mit Diskettenlaufwerken stört. In diesem Fall stellen Sie bitte die Laufwerke in weiterem Abstand zum ColorMonitor auf.

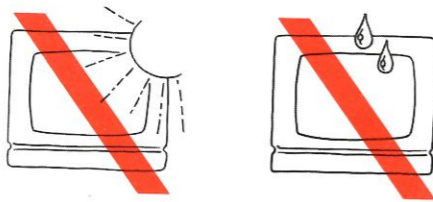
Für Textdarstellung werden Sie wahrscheinlich die einfarbige Darstellung bevorzugen und Farbe nur für grafische Darstellungen verwenden. Die Umschaltung erfolgt mit dem Schalter "Farbe ein/aus". Es gibt Programme, die Text und Grafik auf dem Bildschirm zusammen darstellen. Wenn Sie den Schalter in die Stellung "Farbe aus" bringen, ist der Text besser zu lesen.

Um Ermüdung Ihrer Augen vorzubeugen, sollten Sie nicht ununterbrochen auf den Bildschirm starren. Schauen Sie einfach von Zeit zu Zeit mal aus dem Fenster.

Was Sie nicht tun sollten

Ihr Computersystem benötigt dieselbe ordentliche Arbeitsumgebung wie Sie selbst. Beachten Sie daher die folgenden Hinweise:

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Übermäßige Hitze kann Gehäuse und Elektronik beschädigen.



- Stellen Sie keine Becher, Tassen oder andere Gefäße mit Flüssigkeiten auf oder neben den Computer, den Monitor oder andere Peripheriegeräte. Verschüttete Flüssigkeiten können diese beschädigen.
- Schalten Sie den ColorMonitor aus, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze auf der Oberseite des Monitors ab, er würde dadurch überhitzen.

Reinigen des Monitors

Zum Reinigen befolgen Sie bitte diese Hinweise:

- Säubern Sie das Gehäuse mit einem feuchten, aber nicht nassen, fusselfreien Lappen
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, die das Gehäuse angreifen könnten.
- Wenn der Bildschirm verschmutzt ist können Sie ihn reinigen, indem Sie einen Glasreiniger auf einen Lappen geben und den Bildschirm damit abwischen. Sprühen Sie den Glasreiniger keinesfalls direkt auf den Bildschirm, er könnte in das Gehäuse laufen und den Monitor beschädigen.

Reparatur und Wartung

Um sicherzustellen, daß Ihr Computersystem jederzeit einsatzbereit bleibt, hat Apple Computer Inc. ein weltweites Netz autorisierter Apple-Händler eingerichtet. Diese Händler verfügen über die neuesten Informationen über alle Apple-Produkte und stehen Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

Falls Ihr ColorMonitor oder ein anderes Apple-Gerät einmal defekt sein sollte, bringen Sie es zur Reparatur zu dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Falls Sie in der Zwischenzeit umgezogen sind, erhalten Sie von der Apple-Niederlassung in Ihrem Land eine aktuelle Liste der autorisierten Händler.

Technische Spezifikationen

Die folgenden Spezifikationen gelten sowohl für den ColorMonitor IIc als auch für den ColorMonitor IIe.

Bildröhre	14-Zoll Diagonale, 13-Zoll sichtbare Fläche
Videoeingang	Composite-Signal, neg. Sync, $1,0 \pm 0,5$ Volt Spitze-Spitze, 75-Ohm-Abschluß
Bedienungselemente	Netzschalter Kontrast Helligkeit Farbintensität Farbton (nur US-Version) Schalter für Farbe ein/aus Vertikaler Bildfang Horizontaler Bildfang Bildhöhe

Bildfrequenz

	NTSC/60 Hz
Horizontal	15,734 kHz
Vertikal	60 Hz

Farbreferenz-Frequenz

NTSC/60 Hz	NTSC/50 Hz
3,579545 MHz	3,562456 MHz

Video-Bandbreite

	NTSC
Text (einfarbig)	8,0 MHz
Grafik (Farbe)	3,0 MHz

Gewicht	12,5 kg
Leistungsaufnahme	50 Watt typ., 75 Watt max.

Eingangsspannung

Nominal	Bereich	Frequenz
120 Volt	108-132 Volt	50-60 Hz
220 Volt	198-242 Volt	50-60 Hz
240 Volt	216-264 Volt	50-60 Hz

Die Netzspannung kann nicht verändert werden.

Betriebs- Umgebungs- temperatur	0°C-50°C
--	----------

Netzsicherung	Der Monitor hat eine Netzsicherung. Diese sollte nur gegen eine neue desselben Typs ausgetauscht werden.
----------------------	--

Il ColorMonitor IIc e il ColorMonitor IIe sono gli accessori ideali per i computer Apple sia per il disegno, sia per la funzionalità. Sono facili da installare ed utilizzare. Entrambe i monitor hanno le seguenti caratteristiche:

- Visualizzazione di testo in modo monocromatico o grafica a colori
- Visualizzazione di testo in 80 o 40 colonne
- Visualizzazione simultanea di grafica a colori e testo in 40 colonne
- Video ad alto contrasto
- Schermo e monitor facili da pulire

Figura 1. Apple IIc e IIe con i rispettivi monitor



In questo manuale è descritto come installare ed utilizzare il ColorMonitor IIc e il ColorMonitor IIe. Per ottenere un risultato ottimale, è sufficiente seguire le istruzioni che si riferiscono al modello acquistato.

Per cominciare

Le operazioni da effettuare per installare il monitor a colori sono elencate qui di seguito e verranno sviluppate in dettaglio nelle sezioni seguenti.

1. Collegare il monitor al computer e ad una presa di corrente.
2. Accendere il monitor.
3. Regolare la visualizzazione del testo e del colore.

L'ultima parte del manuale fornisce dei suggerimenti su come avere cura e su come utilizzare il monitor ed evitare l'interferenza radio televisiva.

Prima di cominciare, accertarsi che il computer sia spento e di avere:

- Il monitor a colori
- Il cavo per il video
- Il cavo di alimentazione (solamente per il modello internazionale)

E' necessario avere a disposizione almeno due prese di corrente, una per il computer una per il monitor. Inoltre, alcune periferiche (es. stampante) richiedono prese aggiuntive.

Sono inoltre in commercio delle speciali prese multiple con una protezione contro i sovraccarichi di corrente.

▲Attenzione

Questa apparecchiatura deve essere collegata elettricamente a massa. Apple IIe è munito di una spina a tre contatti, uno dei quali rappresenta il collegamento di massa. Questa spina si adatta soltanto ad una presa di tipo corrispondente, in modo da non annullare la misura di sicurezza rappresentata dal conduttore di massa. Se non è possibile inserire la spina nella presa, prendere contatto con un elettrotecnico qualificato per far sostituire la presa con un'altra opportunamente collegata a massa.

Non escludere la protezione rappresentata dal conduttore di massa!

Collegamento del ColorMonitor all'Apple

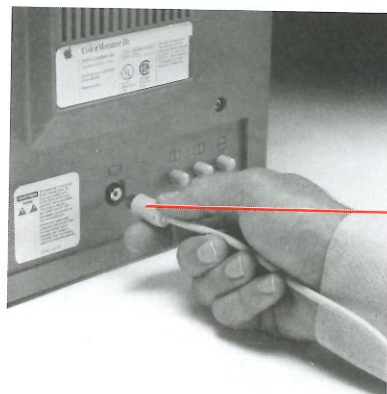
Questa sezione mostra come collegare il monitor al computer e alla presa di corrente. Rimuovere il monitor dalla scatola, raggiungendo il fondo dell'apparecchio e tirando verso l'alto. Per il momento mettere il monitor in modo da aver facile accesso alla parte posteriore e seguire attentamente i seguenti passi.

1. Rimuovere tutto l'imballo dal monitor e riporlo nel cartone.

A proposito: La scatola e l'imballo potrebbero servire per spedire o riporre il monitor.

2. I capi del cavo per il monitor sono identici. Inserire un connettore del cavo nella presa d'ingresso video sul pannello posteriore del monitor. Vedere Figura 2.

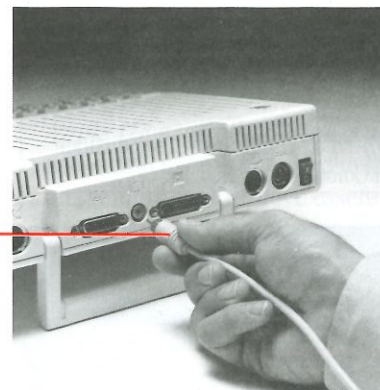
Figura 2. La presa d'ingresso video del ColorMonitor



Presa d'ingresso video

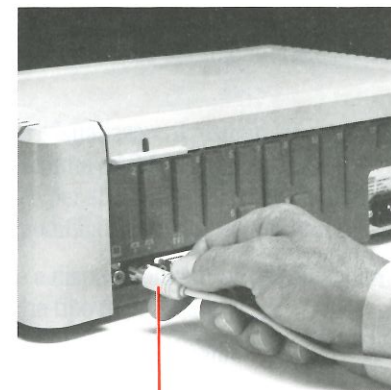
3. Inserire l'altro connettore nella presa di uscita video del computer, come mostrato nelle seguenti figure.

Figura 3. Presa di uscita video dell'Apple IIc (Connettore del monitor)



Presa di uscita video

Figura 4. Presa di uscita video dell'Apple IIe



Presa di uscita video

Due parole sui cavi: I computer e le periferiche Apple utilizzano cavi schermati. Collegando altre apparecchiature ai computer Apple, assicurarsi che abbiano lo stesso tipo di cavi. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione "Interferenza radiotelevisiva".

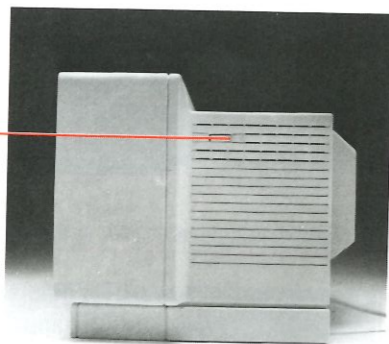
4. Se il monitor deve essere alimentato separatamente, inserire il cavo di alimentazione nella presa posta sul pannello posteriore del monitor. Assicurarsi di inserirlo saldamente, per non incorrere in problemi di sfarfallamento dell'immagine.
5. Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente.

Si è ora pronti per avviare il computer e regolare il monitor.

Accensione del ColorMonitor

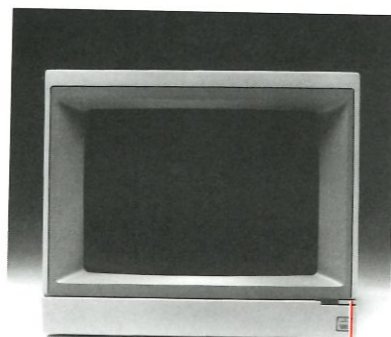
Individuare il pulsante di accensione e premerlo (Figura 5 e Figura 6). La spia verde in basso a destra dovrebbe illuminarsi, altrimenti, premere il pulsante nuovamente.

Figura 5. Il pulsante di accensione del ColorMonitor IIc



Pulsante di accensione

Figura 6. Il pulsante di accensione del ColorMonitor IIe



Pulsante di accensione

Nota: Se la spia verde non si illumina, assicurarsi che entrambe i capi del cavo di alimentazione siano correttamente inseriti. Successivamente, accertarsi che la presa nel muro o la presa multipla non siano difettose. (Per effettuare il controllo, collegarvi una lampada od un altro dispositivo elettrico). Se la presa funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore.

Le manopole per la regolazione del monitor

La regolazione del video si effettua in due passi successivi: regolazione della visualizzazione del testo e successivamente del colore (grafica). Se non si desidera sfruttare le capacità grafiche del monitor, è sufficiente regolare la visualizzazione del testo.

Apple IIe e testo in 80 colonne: Per visualizzare il testo in 80 colonne, è necessario installare una scheda 80 colonne od 80 colonne estesa. Il programma, inoltre, deve essere scritto per sfruttare le 80 colonne di testo, in quando il monitor stesso non può modificare l'output del programma.

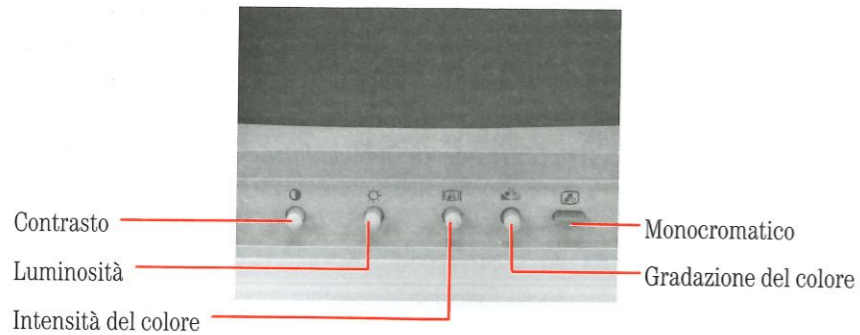
Per regolare il colore, è necessario avere a disposizione un programma che sfrutti la grafica a colori. Non importa che tipo di programma sia (dimostrativo, business graph o gioco), l'importante è ottenere un'immagine con più colori possibili su cui lavorare.

Come regolare la visualizzazione del testo

Per effettuare questa regolazione, è necessario utilizzare un programma che visualizzi del testo sul video (preferibilmente a 80 colonne).

1. Inserire il disco nel drive 1 dell'Apple IIe o nel drive incorporato dell'Apple IIc.
2. Accendere il computer e verificare che la spia di accensione del computer e la spia di "IN USO" del drive si illuminino. Quando il drive ha terminato di caricare il programma dovrebbe apparire del testo sullo schermo.
3. Aprire lo sportellino posto sulla parte inferiore del pannello frontale per accedere alle manopole per la regolazione del monitor. La Figura 7 mostra la posizione di ogni manopola sul pannello frontale.

Figura 7. Le manopole sul pannello frontale

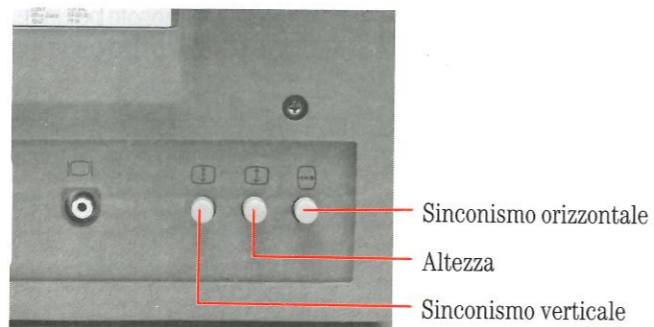


- Ruotare il regolatore di luminosità per adattare lo schermo alle condizioni di luminosità dell'ambiente.
- Ruotare il regolatore del contrasto per bilanciare la luminosità dei caratteri con lo sfondo dello schermo.

A proposito: Il pulsante monocromatico non ha alcun effetto sulla visualizzazione del testo, che appare sempre in bianco.

Sul pannello posteriore ci sono altri regolatori, identificati da icone. (Vedere Figura 8.)

Figura 8. I regolatori sul pannello posteriore



- Se l'immagine si sposta verticalmente, regolare il sincronismo verticale finché non si stabilizza.
- Se l'immagine è troppo allungata per cui i caratteri della prima e ultima riga in parte non appaiono o risultano allungati, ruotare il regolatore dell'altezza finché l'immagine non appare delle giuste dimensioni.
- Se l'immagine si sposta orizzontalmente, regolare il sincronismo orizzontale finché non si stabilizza.

Se non si intende utilizzare la grafica a colori chiudere lo sportellino frontale e saltare alla sezione "Suggerimenti sulla cura e uso". E' sempre possibile effettuare la regolazione del colore quando è necessaria.

Come regolare la visualizzazione della grafica a colori

Una volta regolati luminosità e contrasto, basandosi sul testo, e l'immagine risulta fissa, si può effettuare la regolazione del colore. I regolatori sono posti sul pannello frontale.

1. Eseguire un programma che visualizzi un'immagine in grafica a colori.
2. Se l'immagine sullo schermo risulta in bianco, premere il pulsante monocromatico. Questo pulsante ha effetto sul colore: quando è premuto la grafica viene visualizzata in bianco.
3. Ruotare il regolatore dell'intensità del colore in senso orario per intensificare il colore.
4. Ruotare il regolatore della gradazione del colore per ottenere le sfumature. Per un massimo rendimento sarà necessario regolare a più riprese l'intensità e la gradazione del colore. Potrebbe essere necessario affinare ulteriormente la regolazione della luminosità e del contrasto.

Nota: Se il monitor non risponde in modo corretto alle regolazioni, contattare il rivenditore.

Chiudere lo sportellino: si è ora pronti per utilizzare il monitor; è consigliabile leggere le seguenti sezioni per saperne di più sulla cura del sistema Apple.

Suggerimenti sulla cura e uso

Questa sezione offre degli accorgimenti su come utilizzare e mantenere efficiente il ColorMonitor IIc o Iie.

Lavorando con il monitor

Porre il monitor ed il computer ad una altezza che renda confortevole la battitura. Se si ha un sistema Apple Iie, porre il monitor direttamente sopra il coperchio del computer. Se si ha un Apple IIc, porlo vicino al computer, non direttamente sopra.

Nota: Il monitor, durante il funzionamento, genera dei segnali che potrebbero interferire con i drive durante la lettura dei dischi. Se si incontrano problemi con i drive, è consigliabile allontanare i drive stessi dal monitor.

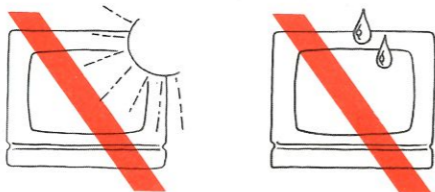
Il modo monocromatico è preferibile per i programmi di solo testo, come ad esempio l'elaborazione testi, mentre il modo colore è indicato per i programmi di grafica. In modo colore, il testo appare in bianco, mentre in modo monocromatico, la grafica viene visualizzata in bianco. Con programmi che mischiano testo e grafica contemporaneamente sul video, è consigliato il modo monocromatico per rendere il testo più leggibile.

Per non stancare gli occhi, è preferibile non fissare lo schermo per periodi lunghi e di mettere a fuoco di tanto in tanto un oggetto più distante.

Cose da evitare

Il computer ha bisogno di un ambiente di lavoro adatto. Qui di seguito sono elencati alcuni suggerimenti per mantenere il computer "in salute".

- ❑ Non esporre il computer alla luce diretta del sole. Il calore potrebbe danneggiare il computer e l'elettronica.



- ❑ Non appoggiare tazze, bicchieri o altri contenitori con liquidi sopra o vicino al computer, al monitor o alle periferiche. Versare un liquido in un apparecchio elettronico potrebbe danneggiare le circuiterie.
- ❑ Non lasciare acceso il monitor dopo aver spento il computer.
- ❑ Lasciare libere le fessure di aereazione del monitor. Queste fessure prevengono il surriscaldamento durante il funzionamento.

Pulizia del monitor

E' molto semplice tenere il monitor pulito:

- ❑ Pulire il monitor con un panno umido che non si sfibri.
- ❑ Non utilizzare spray, solventi o sostanze abrasive che potrebbero danneggiare la vernice del monitor.
- ❑ Per pulire lo schermo, applicare un detersivo per vetri su un panno o su un asciugamano di carta e passarlo sullo schermo. Non spruzzare il detersivo direttamente sullo schermo: potrebbe infiltrarsi all'interno e danneggiare i circuiti elettrici.

A questo punto si è pronti per lavorare (o giocare) con uno dei migliori personal computer e il ColorMonitor Apple.

Servizi e supporto

Per aiutare ad ottenere le migliori prestazioni dal sistema, la Apple Computer, Inc. ha creato una rete mondiale di rivenditori autorizzati a supporto completo. Se occorrono risposte a domande tecniche o informazioni sugli aggiornamenti di prodotti, il rivenditore può aiutare. L'organizzazione di supporto tecnico della Apple è inoltre a disposizione per potenziare ed integrare il servizio fornito dal rivenditore.

Se occorre assistenza sul ColorMonitor IIc o Iie o su un qualsiasi prodotto Apple, basta portarlo al rivenditore. Nel caso il sistema sia stato trasferito, occorre portarlo al più vicino Centro Assistenza Autorizzato. Ci sono

oltre 2100 Centri di Assistenza Autorizzati in tutto il mondo. Per individuare quello più vicino, telefonare alla Apple Computer SpA oppure scrivere a:

Apple Computer, S.p.A.
Via Bovio 5
zona Industriale Mancasale
42100 Reggio Emilia
Tel. 0522/32643
TELEX 530173 IRET-REI

Durante il periodo iniziale di garanzia, il rivenditore riparerà o sostituirà senza addebito qualsiasi prodotto fabbricato dalla Apple che risulta essere difettoso.

Interferenza radiotelevisiva

L'apparecchiatura descritta in questo manuale genera ed usa energia a radiofrequenza. Se non è installata ed usata correttamente, e cioè in stretta conformità con le istruzioni, può provocare interferenza alla ricezione radiotelevisiva.

Questa apparecchiatura è stata provata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo di calcolo di Classe B secondo le specifiche nella Subpart J, Part 15 delle norme FCC. Queste norme sono intese a fornire ragionevole protezione contro tale interferenza in un'installazione residenziale. In ogni caso non c'è garanzia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione, particolarmente se si usa un'antenna televisiva a "Orecchie di coniglio". (Un'antenna a "orecchie di coniglio" è quella di tipo telescopico solitamente incorporata sui ricevitori TV.)

E' possibile stabilire se è il computer a provocare l'interferenza spegnendolo. Se l'interferenza si interrompe, era probabilmente causata dal computer o dalle sue periferiche. Per isolare ulteriormente il problema:

- Scollegare una alla volta le periferiche ed i rispettivi cavi di input/output. Se l'interferenza si interrompe, era provocata o dalla periferica o dal suo cavo di I/O. Queste periferiche richiedono solitamente cavi schermati. Per le periferiche Apple è possibile ottenere l'appropriato cavo schermato dal rivenditore. Per le periferiche non-Apple, prendere contatto con il costruttore o con il rivenditore per assistenza.

Se il computer provoca interferenza alla ricezione radiotelevisiva è possibile cercare di correggere l'interferenza stessa usando uno o più dei seguenti rimedi:

- Ruotare l'antenna della radio o del televisore fino a che l'interferenza non si interrompe.
- Spostare il computer su un lato o sull'altro del televisore o della radio.
- Allontanare il computer dal televisore o dalla radio.
- Collegare il computer ad una presa che si trova su un circuito diverso da quello del televisore o della radio (e cioè assicurarsi che il computer e l'apparecchio radio o televisivo si trovino su circuiti controllati da interruttori o fusibili diversi).
- Prendere in considerazione l'installazione di un'antenna televisiva sul tetto con cavo coassiale tra antenna e televisore.

Se necessario, occorre consultare il rivenditore o un tecnico radio/televisivo esperto per ulteriori suggerimenti.

Specifiche

Le seguenti specifiche valgono sia per il ColorMonitor IIc sia per il ColorMonitor IIe.

Tubo catodico	14 pollici distanza tra righe di scansione 0.52 mm Alto contrasto (matrice nera)
Segnale in ingresso	Composito sincronismo negativo 1.0 ± .5 volt picco picco, con terminale interno su resistenza 75 ohm
Regolatori	Interruttore di alimentazione frontale Contrasto Luminosità Colore Gradazione Interruttore monocromatico Altezza schermo (pannello posteriore) Sincronismo verticale (pannello posteriore) Sincronismo orizzontale (pannello posteriore)

Frequenza di scansione

	NTSC/60	NTSC/50
Orizzontale	15.734 kHz	15.659 kHz
Verticale	60 Hz	50 Hz

Frequenza di riferimento colore

NTSC/60 Hz	NTSC/50 Hz
3.579545 MHz	3.562456 MHz

Banda passante

	NTSC
Testo (monocromatico)	8.0 MHz
Grafica (colore)	3.0 MHz

Peso	massimo 12.5 kg
Assorbimento	50 watt in condizioni normali; 75 watt massimi

Alimentazione

Modello	Voltaggio	Frequenza
120 v	108-132	50-60 Hz
220 v	198-242	50-60 Hz
240 v	216-264	50-60 Hz

Nota: L'alimentazione non è regolabile.

Temperatura dell'ambiente di lavoro	0°C-50°C
--	----------

Fusibile	Il monitor è provvisto di un fusibile sulla linea di alimentazione. Se danneggiato, deve essere sostituito con un fusibile dello stesso tipo da un servizio tecnico qualificato.
-----------------	--

El Monitor de color IIc de Apple y el Monitor de color IIe de Apple son compañeros ideales para sus respectivos computadores Apple tanto en diseño como en funcionalidad. Encontrará que el monitor es fácil de instalar y de operar. Ambos monitores de color presentan las siguientes características:

- Estilo atractivo para hacer juego con su computador Apple
- Usted puede elegir una presentación de texto en blanco solamente o de gráficos en color
- La presentación de texto puede ser tanto en 40 como en 80 columnas de ancho
- Presentación simultánea de gráficos en color y texto de 40 columnas
- Pantalla de alto contraste
- Pantalla y gabinete fácil de limpiar.

Figura 1. El Apple IIc y IIe con el Monitor de color IIc y el Monitor de color IIe



Este manual describe cómo instalar y utilizar el Monitor de color IIc y el Monitor de color IIe. Para obtener mejores resultados de su monitor de color, siga paso por paso las siguientes instrucciones de acuerdo a su modelo.

Cómo empezar

Este es el orden de actividades para instalar su monitor de color. Las secciones que siguen explican cada paso en detalle.

1. Conecte el monitor a su computador y a un enchufe de alimentación.
2. Encienda el monitor.
3. Ajuste la presentación del monitor para texto y color.

La parte final del manual le brinda información acerca del cuidado y uso del monitor y acerca de interferencia en radio y televisión.

Antes de comenzar, asegúrese que el computador esté apagado y que usted tiene

- Su monitor de color
- El cable de video
- El cable de alimentación del monitor (solamente el modelo internacional).

Cuando considere donde colocar su sistema Apple, recuerde que el monitor de color requiere su propia fuente de alimentación. Esto significa que usted necesitará por lo menos dos tomacorrientes eléctricos cerca de su sistema—tres en caso de agregar una impresora u otro dispositivo.

Mucha gente prefiere enchufar su equipo de computación a un tomacorriente múltiple especial, equipado con protección contra altibajos en la corriente eléctrica. Consulte a su distribuidor autorizado de Apple sobre información acerca de tomacorrientes múltiples.

▲ ¡Advertencia!

Este equipo está diseñado para ser conectado eléctricamente a tierra. Este producto está equipado con un enchufe de tres entradas, es decir un enchufe con un tercer conductor (a tierra). Este enchufe se adecúa solamente a tomacorrientes AC de conexión a tierra. Esta es una medida de seguridad. Si no puede insertar el enchufe al tomacorrientes, contrate a un electricista licenciado para reemplazar el tomacorrientes con uno apropiado con conexión a tierra.

¡No menosprecie la importancia del enchufe con conexión a tierra!

Cómo conectar el Monitor de color a su computador

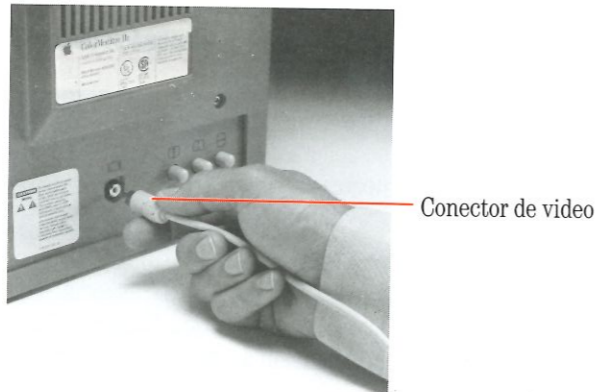
Esta sección le muestra cómo conectar el monitor al computador y a una fuente de alimentación.

1. Ubique el monitor y el computador de manera que pueda acceder fácilmente al panel posterior de cada uno.

A propósito: Guarde la caja y materiales de empaque en caso que necesite almacenar o trasladar su monitor.

2. Los extremos del cable de video son los mismos. Enchufe un extremo al conector de video en la parte posterior del monitor. Véase figura 2.

Figura 2. El conector de video en el Monitor de color



3. Enchufe el otro extremo del cable al conector de video del computador, como se muestra en las dos figuras siguientes.

Figura 3. El conector de video (puerta del monitor) en el Apple IIc

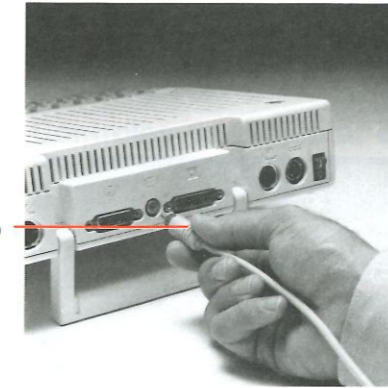
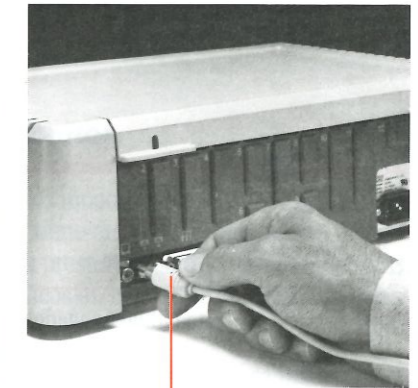


Figura 4. El conector de video en el Apple IIe



Acercas de sus cables: Los computadores Apple y dispositivos Apple vienen con cables blindados. Si utiliza otros dispositivos con su computador Apple, asegúrese de que los cables sean blindados. Véase la sección "Interferencia en radio y televisión" para más información.

4. Si su monitor tiene un cable de alimentación separado, enchúfelo en el receptáculo de alimentación del panel posterior del monitor. Asegúrese de tener una conexión firme. Una conexión floja puede causar una imagen oscilante.
5. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de alimentación. Si no ha enchufado sus otros cables de alimentación, hágalo ahora.

Ya está listo para poner en marcha su computador y ajustar el monitor.

Cómo encender el Monitor de color

Localice el botón de encendido-apagado y presionelo. (Refiérase a las figuras 5 y 6.) La luz blanco indicadora de alimentación deberá encenderse en la esquina inferior derecha del monitor. En caso de no hacerlo, presione el botón nuevamente.

Figura 5. Botón de encendido-apagado del Monitor de color IIc

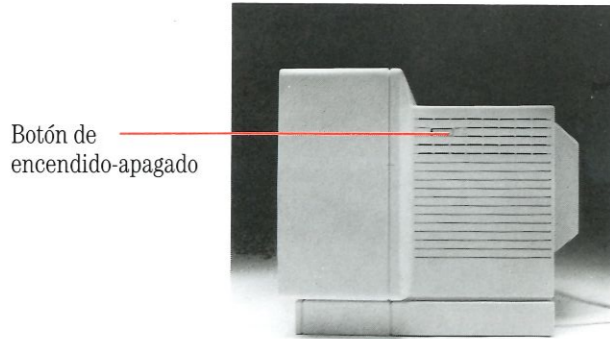
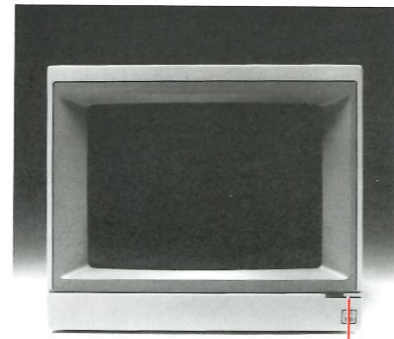


Figura 6. Botón de encendido-apagado del Monitor de color IIe



Nota: Si la luz indicadora de alimentación sigue sin encenderse, verifique si el cable de alimentación está enchufado correctamente en ambos extremos. Si lo está, verifique si la alimentación del receptáculo de la pared o del tomacorriente múltiple ha sido interrumpida. (Usted puede probar el tomacorriente enchufando otra cosa a él, tal como una lámpara o una radio.) Si al probar el otro artefacto funciona y el monitor sigue sin hacerlo, consulte a su distribuidor autorizado de Apple.

Controles para ajustar el monitor

Debido a que el monitor de color tiene dos modos de operación—texto y color—el ajustar la imagen del monitor tiene dos etapas: ajustar la presentación del texto y luego ajustar la presentación del color (gráficos). Si no tiene un programa que presenta gráficos en color, ajuste solamente para texto.

El Apple IIe y la presentación para 80 columnas: Para presentar texto en un formato de 80 columnas, un Apple IIe debe tener una tarjeta de 80 columnas o una tarjeta ampliada de texto de 80 columnas. Además, el programa debe haber sido escrito para presentar 80 columnas. El monitor solo no puede cambiar un programa de 40 columnas a una presentación de 80 columnas.

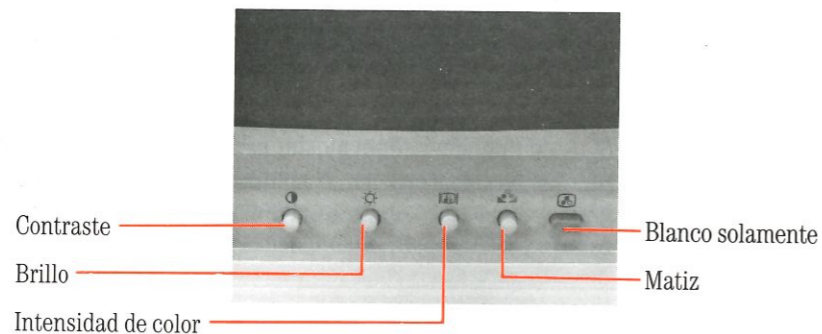
Si usted también intenta ajustar para color, necesitará un programa que presente gráficos en color. No importa si éste es un diseño de prueba, un gráfico comercial o un juego, siempre que le brinde un diseño de colores estable para trabajar. ¡Cuántos más colores, mejor!

Cómo ajustar para la presentación de texto

Para trabajar con esta sección, necesitará un programa que coloca texto en la pantalla (preferentemente en un formato de 80 columnas).

1. Cargue el disco que ha seleccionado para la presentación de texto en la unidad de disco 1 para el Apple IIe o en la unidad incorporada para el Apple IIc. (Si no sabe cómo insertar un disco en la unidad, vea el manual del usuario de su computador.)
2. Encienda el computador. La luz de alimentación del computador y la luz de disco en uso deberán encenderse. La unidad de disco deberá comenzar a emitir sonidos. En pocos momentos más, deberá aparecer texto en la pantalla.
3. Para alcanzar los controles del panel frontal del monitor, abra la puerta en la porción inferior del panel frontal. (La puerta hace clic al abrirse y al cerrarse.) La figura 7 muestra la posición de cada control del panel frontal.

Figura 7. Controles del panel frontal

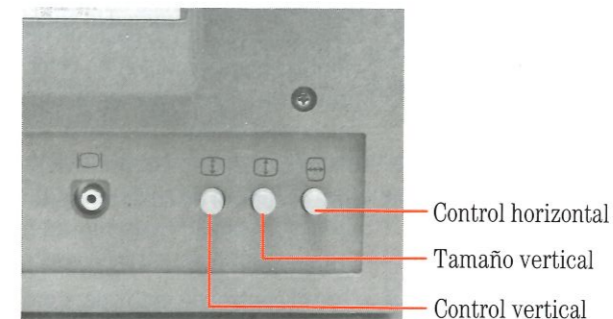


- Mueva el control de brillo para ajustar la visibilidad de la pantalla a las condiciones de luz del cuarto.
- Gire el control de contraste para conseguir un buen balance entre el brillo de los caracteres y el fondo de la pantalla.

A propósito: El botón de blanco solamente no afecta la presentación del texto. Este aparece siempre en blanco.

Los controles que quedan están en el panel posterior del monitor, tal como se muestra en la figura 8. Un icono señala cada control.

Figura 8. Controles del panel posterior



- Si la imagen se está moviendo verticalmente, gire el control vertical hasta que la imagen quede estable.
- Si la imagen aparece alargada, de manera que los caracteres en las líneas superior e inferior están parcialmente perdidos; o si los caracteres aparecen apretados, gire el control de tamaño vertical hasta que alargue o acorte la imagen al ángulo deseado.
- Si la imagen se está moviendo horizontalmente, gire el control horizontal hasta que la imagen quede estable.

Si usted no va a trabajar por ahora con gráficos en color, cierre la puerta del panel frontal y pase a la sección "Sugerencias para el cuidado y uso". Puede ajustar el color más tarde.

Cómo ajustar para gráficos en color

Una vez que el brillo y contraste está establecido para texto y la imagen está en forma estable, usted está listo para ajustar el monitor para gráficos en color. Los controles de ajuste para color se encuentran en el panel frontal.

1. Cargue un programa de gráficos en color y presente un modelo de gráfico en la pantalla.
2. Si la pantalla aparece en blanco significa que el botón de blanco solamente está en la posición de ON (ENCENDIDO). Presiónelo para cambiar a presentación en color. El botón de blanco solamente siempre prevalece sobre la presentación en color, de manera que cuando se selecciona el modo de blanco solamente, los gráficos aparecerán en blanco.
3. Gire el control de color en sentido de las agujas del reloj para intensificar el color. Trate de conseguir un balance entre los colores pálidos y brillantes.
4. Gire el control de matiz para crear el grado de color que desee. Es probable que tenga alternar entre el ajuste del color y del matiz hasta conseguir un buen balance. Dependiendo de las necesidades de su medio ambiente y de visión, es probable que necesite reajustar también el brillo y contraste para color.

Nota: Si el monitor no responde en forma apropiada a los controles, contacte a su distribuidor autorizado de Apple.

Cierre la puerta del panel de control. Su monitor a color está listo para funcionar. Antes de que empiece a trabajar, tome un momento para leer acerca del correcto cuidado de su sistema de computador Apple.

Sugerencias para el cuidado y uso

Esta sección le brinda algunos consejos en cómo utilizar su Monitor a color IIC o IIE y en cómo mantenerlo en perfectas condiciones de uso.

Cómo trabajar con el monitor

Ubique el computador y el monitor a una altura cómoda para escribir. Si tiene un sistema Apple IIE, puede ubicar el monitor directamente sobre su computador. Si tiene un sistema Apple IIC, ubique el monitor no sobre sino cerca de su computador.

Nota: Un monitor activo produce señales que pueden interferir con la habilidad de una unidad de disco para leer un disco. Si su sistema parece presentar problemas en leer discos, mueva la unidad (o unidades) de disco lejos del monitor.

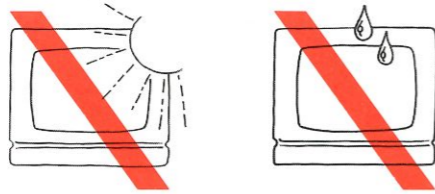
Es probable que quiera utilizar la presentación de blanco solamente para programas de texto, tal como procesamiento de palabra, y reservar el color para programas de gráficos. Si escoge el modo en color mientras tiene texto en la pantalla, el texto aparecerá en color blanco. Si usted presenta un gráfico mientras está en el modo blanco solamente, el gráfico aparecerá en color blanco. Algunos softwares mezclan gráficos en color y texto en una presentación única. Si el texto en dicha presentación contiene manchas en color, entonces el modo blanco solamente hará que el texto sea más fácil de leer.

Para mantener sus ojos descansados, trate de evitar mirar al monitor por períodos de tiempo prolongados sin interrupciones. De tiempo en tiempo enfoque su vista en un objeto distante.

Cosas que hay que evitar

Su sistema de computador necesita, al igual que usted, un buen ambiente de trabajo. Recuerde estos consejos.

- No deje su sistema Apple expuesto a la luz solar directa. El calor puede dañar el gabinete e incluso los componentes electrónicos.



- No coloque tazas, vasos o cualquier recipiente conteniendo líquido sobre o al lado del computador, monitor o periféricos. Si se vuelca un líquido dentro de cualquier instrumento electrónico puede dañar la circuitería.
- No deje encendido el monitor luego de haber apagado el computador.
- No bloquee las ventilaciones que se encuentran en el monitor. Estas ventilaciones previenen que el monitor se recaliente mientras está en uso.

Cómo limpiar el monitor

El monitor es fácil de mantener limpio: simplemente siga estas sugerencias.

- Limpie el gabinete con un paño húmedo (no mojado) y sin hilachas.
- No utilice aerosoles, solventes o abrasivos que puedan dañar el terminado del gabinete.
- Si la pantalla se ensucia, aplique un limpiador de vidrios a un paño limpio o a un papel y limpie la pantalla. No rocíe el limpiador de vidrios directamente a la pantalla, ya que puede introducirse en el gabinete y dañar los circuitos eléctricos.

Ya está listo para trabajar (o jugar) con uno de los mejores sistemas personales de computador del mundo equipado con su Monitor a color Apple.

Servicio y soporte

Para ayudarlo a obtener el mejor rendimiento de su sistema, Apple Computer, Inc. ha establecido una red internacional de distribuidores

autorizados de Apple. Si necesita respuestas a preguntas técnicas o información acerca de actualizaciones de productos, su distribuidor Apple puede ayudarlo. La organización de Soporte Técnico de Apple respalda a cada distribuidor para asegurarle una asistencia pronta y confiable.

Si requiere servicio en su Monitor de color IIc o en su Monitor de color IIe o en cualquier producto Apple, llévelo a su distribuidor local autorizado de Apple. Si usted se ha mudado, llévelo al Centro de Servicio autorizado más cercano. Existen más de 2100 distribuidores y Centros de Servicios autorizados de Apple en todo el mundo. Para averiguar cuál es el más cercano a usted, llame al (800) 538-9696 en los EE.UU.; al (800) 268-7682 en Canadá; o escriba a

Apple Computer, Inc.
Attn.: Customer Relations
20525 Mariani Avenue
Cupertino, California 95014
EE.UU.

Apple también ofrece el Contrato de Servicio AppleCare, que mantiene la protección de su garantía válida por un año adicional. AppleCare es uno de los paquetes de servicio de más bajo costo en la industria, y su contrato AppleCare podrá ser utilizado en todos los Centros de Servicio autorizados que participan dentro del país en que lo adquirió, un beneficio agregado en caso de mudarse. Servicio local significa tiempo ahorrado en tener su sistema Apple funcionando nuevamente.

Usted puede adquirir el AppleCare en cualquier momento, pero para lograr una protección ininterrumpida, es una buena idea adquirir el servicio junto con su sistema. Además de proveerle una cobertura completa, al adquirir AppleCare junto con su sistema le evita una inspección de su sistema hecha por el distribuidor y debiendo ser pagada por el usuario cuando ha expirado la garantía.

Puede obtener el AppleCare a través de su distribuidor autorizado de Apple.

Interferencia en radio y televisión

El equipo descrito en este manual genera y utiliza energía de radio frecuencia. Si no se instala y utiliza en forma correcta, esto es, estrictamente de acuerdo a nuestras instrucciones, puede provocar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Este equipo ha sido probado y cumple con las limitaciones establecidas para dispositivos de computación Clase B, según lo especificado en la Subparte J, Secc. 15 del FCC de los EE.UU. Estas reglas fueron establecidas para proveer una protección razonable contra esas interferencias en zonas residenciales. No obstante, no puede garantizarse la eliminación de interferencias en alguna instalación en particular, especialmente si se usa una antena de tipo portátil. (Una antena portátil es la antena tipo telescópico ya instalada en la mayoría de los televisores.)

Apagando su computador usted puede constatar si está produciendo interferencias. Si la interferencia termina, probablemente fue causada por el computador o por sus dispositivos periféricos. Para aislar el problema, desconecte los dispositivos periféricos y sus cables de entrada/salida uno por vez. Si la interferencia termina, está fue causada por el dispositivo periférico o por su cable de E/S. Estos dispositivos requieren cables de E/S blindados. Para los periféricos Apple, usted puede obtener el correcto cable blindado de su distribuidor. Para dispositivos periféricos que no son de Apple, contacte al fabricante o al distribuidor de los mismos.

Si es el computador el que produce las interferencias en la recepción de radio y televisión, ello puede corregirse mediante alguno de los procedimientos siguientes:

- Gire la antena del televisor o de la radio hasta que la interferencia termine.
- Desplace la computador a uno y otro lado del televisor o de la radio.
- Aleje al computador del televisor o de la radio.
- Utilice para el computador un tomacorriente conectado a un circuito distinto al que alimenta a la radio o al televisor. (Esto es, cerciőrese que el computador y el televisor o la radio estén conectados a circuitos controlados por disyuntores o fusibles distintos.)
- Instale una antena exterior de TV, conectada al televisor por un cable coaxil.

Si fuere necesario consulte a su distribuidor o a un técnico experimentado en radio y televisión.

cable blindado: Un cable que utiliza una envoltura metálica alrededor de los alambres para reducir los posibles efectos de interferencia en radio y televisión.

Especificaciones

Las siguientes especificaciones se aplican tanto al Monitor de color IIC como al Monitor de color IIE.

Tubo de imagen	14 pulgadas en diagonal (visión de 13 pulgadas) 0.52 mm de densidad de ranura Alto contraste (matriz negra)
Señal de entrada	Compuesta sincronismo negativo $1.0 \pm .5$ voltios pico a pico, terminación interna con resistor de 75 ohms.
Controles de usuario	Interruptor frontal de alimentación Contraste Brillo Color Matiz Botón de blanco solamente Control vertical (panel posterior) Tamaño vertical (panel posterior) Control horizontal (panel posterior)

Frecuencias de barrido

	NTSC/60	NTSC/50
Horizontal	15.734 kHz	15.659 kHz
Vertical	60 Hz	50 Hz

Frecuencia de referencia de color

NTSC/60 Hz	NTSC/50 Hz
3.579545 MHz	3.562456 MHz

Ancho de banda de video

	NTSC
Texto (monocromático)	8.0 MHz
Gráficos (color)	3.0 MHz

Peso máximo de 12.5 kg (27.56 lbs)

Requerimientos de alimentación 50 vatios bajo condiciones normales de operación; máximo de 75 vatios

Voltaje de entrada

Modelo	Rango de operación	Frecuencia de alimentación
120 v	108-132	50-60 Hz
220 v	198-242	50-60 Hz
240 v	216-264	50-60 Hz

Nota: el voltaje de entrada no se puede ajustar dentro del monitor.

Temperatura de ambiente de operación 0°C a 50°C

Protección del fusible El monitor contiene un fusible que protege la alimentación de línea interna. Este fusible debe ser reemplazado con el mismo tipo por un técnico de servicio calificado.



Apple Computer, Inc.
20525 Mariani Avenue
Cupertino, California 95014
408 996-1010
TLX 171-576
4 6 9 0 7 9 1

030-1224-A
©1985 Apple Computer, Inc.
Printed in Taiwan

Packing List
Bordereau de Colisage
Packliste
Distinta di spedizione
Lista de empaque

Apple® ColorMonitor Iie
Moniteur Couleur Apple Iie
Apple ColorMonitor Iie
Apple ColorMonitor Iie
Monitor de color Apple Iie

This package contains the following items:
Ce colis contient les produits suivants :
Dieses Paket enthält die folgenden Teile:
Questa scatola contiene:
Este paquete contiene los siguientes ítems:

1	ColorMonitor Iie Moniteur Couleur Iie ColorMonitor Iie ColorMonitor Iie Monitor de color Iie	699-0327
1	Video Cable Câble vidéo Videokabel Cavo per il video Cable de video	590-0198
1	Manual: <i>Apple® ColorMonitor Installation Manual</i> Manuel : <i>Moniteur Couleur Apple : Manuel d'installation</i> Handbuch: <i>Apple ColorMonitor Inbetriebnahme</i> Manuale: <i>Apple ColorMonitor: Manuale per l'installazione</i> Manual: <i>Manual de instalación del Monitor de color Apple</i>	030-1224
1	Tell Apple Card	030-1123
1	Fiche "Dites le à Apple"	C030-1123
1	Warranty Statement Carte de garantie Gewährleistungs-Bedingungen Garanzia Garantía	030-0967

If you have a question, please contact your authorized Apple dealer.
En cas de problème, veuillez consulter le concessionnaire auprès duquel vous avez acheté ce produit.
Falls Sie Fragen haben, wenden Sie bitte an Ihren Apple-Händler.
Per eventuali problemi, contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato questo prodotto.
Si tuviese dudas, contacte al distribuidor al cual le compró este producto.



Limited Warranty

APPLE COMPUTER, INC. ("Apple") warrants this hardware product against defects in material and workmanship for a period of NINETY (90) DAYS from the date of original retail purchase.

If you discover a defect, Apple will, at its option, repair, replace or refund the purchase price of this product at no charge to you, provided you return it during the warranty period, transportation charges prepaid, to the authorized Apple Dealer from whom you purchased it or to any other authorized Apple Dealer within the country of original retail purchase. (You can obtain additional information from Apple directly at the address printed on this certificate.) Please attach your name, address, telephone number, a description of the problem and a copy of a bill of sale bearing the appropriate Apple serial numbers as proof of date of original retail purchase, to each product returned for warranty service.

This warranty applies only to hardware products manufactured by or for Apple, which can be identified by the "Apple" trademark, trade

name or logo affixed to them. Apple software is warranted pursuant to a separate written statement packed with the software; Apple does not warrant any products that are not Apple Products. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse or misapplication, has been modified without the written permission of Apple, or if any Apple serial number has been removed or defaced.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO NINETY (90) DAYS FROM THE DATE OF ORIGINAL RETAIL PURCHASE OF THIS PRODUCT.

THE WARRANTY AND REMEDIES SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED. No Apple Dealer, agent or employee is authorized to make any modification, extension or addition to this warranty.

APPLE IS NOT RESPONSIBLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY, OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING LOST PROFITS, DOWNTIME, GOODWILL, DAMAGE TO OR REPLACEMENT OF EQUIPMENT AND PROPERTY, AND ANY COSTS OF RECOVERING, REPROGRAMMING OR REPRODUCING ANY PROGRAM OR DATA STORED IN OR USED WITH APPLE PRODUCTS.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Apple Computer, Inc.
20525 Mariani Avenue
Cupertino, California 95014
(408) 996-1010
TLX 171-576

Garantía Limitada

APPLE COMPUTER, INC. («Apple») garantiza este producto de hardware contra defectos de material y de mano de obra por un periodo de NOVENTA (90) DIAS a partir de la fecha de la compra del producto.

Si el comprador descubriera algún defecto, Apple tendrá la opción de reparar o reemplazar este producto sin cargo o de reembolsar el importe de su precio de venta, siempre que se devuelva el producto durante el periodo de la garantía al Distribuidor Autorizado de quien lo adquirió o a cualquier otro Distribuidor Autorizado dentro del país donde se efectuó la compra. (Se puede obtener información adicional al respecto escribiendo directamente a la dirección consignada en este certificado.) Sírvase adjuntar su nombre, dirección completa, teléfono, la descripción del problema y una copia de la nota de venta con el correspondiente número de serie de Apple, como prueba de la fecha de la compra original, por cada producto que se devuelva para el servicio de garantía.

Esta garantía cubre solamente a los productos de hardware (circuitaría) manufacturados por Apple y que pueden ser identificados por

la marca registrada «Apple», su denominación comercial o su logotipo fijados en ellos («Productos Apple»). Los productos de software de Apple tienen garantías separadas incluidas en el paquete de cada software; Apple no garantiza ningún otro producto que no sea un producto Apple. Esta garantía perderá todo su efecto si el producto fue dañado por accidente, abuso, mal uso o mala aplicación, si fue modificado o si algún número de serie de Apple fue quitado o alterado.

TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION Y CONVENIENCIA PARA ALGUN PROPOSITO EN PARTICULAR, ESTA LIMITADA EN SU DURACION A NOVENTA (90) DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO AL MINORISTA.

ESTE GARANTIA Y LOS RECURSOS ESPECIFICADOS SON EXCLUSIVOS Y SUBSTITUYEN A TODA OTRA GARANTIA ORAL O ESCRITA, EXPRESA OR IMPLICITA. Ningún representante o distribuidor, agente o empleado de Apple está autorizado para modificar, extender o efectuar agregados a esta garantía.

APPLE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS RESULTANTES DE INFRINGIR CUALQUIER GARANTIA, O POR CUALQUIER OTRO SUPUESTO LEGAL, INCLUYENDO PERDIDAS DE BENEFICIOS, PAGOS ADELANTADOS, CLIENTELA, DAÑOS A O POR REEMPLAZO DE EQUIPOS Y PROPIEDADES Y POR TODO COSTO DE RECUPERACION, REPROGRAMACION O REPRODUCCION DE CUALQUIER PROGRAMA O DATOS ALMACENADOS EN O USADOS CON PRODUCTOS APPLE.

En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, o términos sobre la duración de una garantía implícita, de forma que las anteriores limitaciones o exclusiones en ciertos casos podrían no ser procedentes. Esta garantía da derechos legales específicos al comprador, quien también podría tener otros derechos que varían de país en país.

Apple Computer, Inc.
20525 Mariani Avenue
Cupertino, California 95014
(408) 996-1010
TLX 171-576



Garantie Limitée

**Les garanties sous-entendues sont limitées
à la durée de la garantie formelle**

Apple Canada Inc. («Apple») garantit ce produit contre tout défaut de matière première ou vice de fabrication pendant une période de quatre-vingt-dix jours à partir de la date de l'achat initial. Cette garantie ne s'applique qu'aux composantes et aux produits fabriqués par Apple et qui peuvent être identifiés par la marque de commerce, le nom de commerce ou le logotype «Apple» qui leur est apposé. Apple ne garantit aucun produit qui n'est pas fabriqué par Apple.

Durant la période de la garantie, Apple réparera (ou remplacera, à son choix), sans frais, ce produit Apple ou n'importe quelle composante fabriquée par Apple qui s'avérerait défectueuse, pourvu que le produit Apple soit retourné à un Centre de service Apple autorisé.

Pour faire appel à la garantie, obtenez les nom et adresse du Centre de service Apple autorisé le plus rapproché en vous adressant à votre concessionnaire Apple local

ou directement d'Apple à l'adresse ci-dessous. Joignez au produit Apple vos nom, adresse, numéro de téléphone, une description du problème et la preuve de la date d'achat au détail (tel que votre chèque payé ou la facture). Expédiez le produit Apple au Centre de service Apple autorisé le plus rapproché, port payé.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par un accident, s'il a été abusé ou employé improprement, ou suivant un service ou une modification par autre qu'un Centre de service Apple autorisé.

APPLE N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES, DIRECTS ET INDIRECTS QUI POURRAIENT DÉCOULER D'UN MANQUEMENT AUX CONDITIONS DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS LE DOMMAGE MATÉRIEL AUX BIENS ET, DANS LA MESURE QUE LA LOI LE PERMET, À LA PERSONNE.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE. TOUTES GARANTIES SOUS-ENTENDUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR COMMERCIALE ET D'UTILITÉ POUR SERVIR À UN OBJET QUELCONQUE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE QUATRE-VINGT-DIX JOURS DE LA DATE DE L'ACHAT DE CE PRODUIT AU DÉTAIL.

Cette garantie ne s'appliquera pas dans les cas où n'importe quelle de ces conditions soit interdite par des juridictions auxquelles on ne peut pas déroger. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits que pourraient varier d'un endroit à l'autre.

Apple Canada Inc.
7495 Birchmount Road
Markham, Ontario
L3R 5G2
Telephone: (416) 477-5800

Limited Warranty

Implied warranties limited to duration of express warranty

Apple Canada Inc. ("Apple") warrants this product against defects in material and workmanship for a period of ninety days from the date of original retail purchase. This warranty applies only to products and components manufactured by Apple, which can be identified by the "Apple" trademark, trade name or logo affixed to them. Apple does not warrant any products not manufactured by Apple.

During the warranty period, Apple will repair (or at its option replace), at no charge, this Apple product or any Apple-manufactured components that prove to be defective, provided the Apple product is returned to an authorized Apple Service Center.

In order to obtain warranty performance, obtain the name and address of the nearest authorized Apple Service Center from your local Apple dealer or from Apple directly at the

address printed below. Attach to the Apple product your name, address, telephone number, a description of the problem and proof of date of retail purchase (such as a bill of sale or cancelled check). Return the Apple product to the nearest authorized Apple Service Center, transportation charges prepaid.

This warranty does not apply if the product has been damaged by accident, abuse, misuse or misapplication, or as a result of service or modification by other than an authorized Apple Service Center.

APPLE IS NOT RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING DAMAGE TO PROPERTY AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, DAMAGES FOR PERSONAL INJURY. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF

ALL OTHER WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO NINETY DAYS FROM THE DATE OF RETAIL PURCHASE OF THIS PRODUCT.

This warranty shall not be applicable to the extent that any of its provisions are prohibited by any jurisdictions which cannot be pre-empted. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from place to place.

Apple Canada Inc.
7495 Birchmount Road
Markham, Ontario
L3R 5G2
Telephone: (416) 477-5800

Tell Apple

Your Name _____
Your Title _____
Company _____
Address _____
City/State/Zip _____
Work Phone _____
Home Phone _____

Reporting on _____
(Product Name)

Apple uses comments and suggestions from Apple computer owners like you to improve existing products and develop new and better products. Now that you've used this product, we want to know your suggestions and thoughts about your experience. Please use this form to tell Apple what you think.

Your Dealer Can Help: Apple can't respond to your individual questions. If you have a question, would like help, or need service, please contact your Apple dealer.

Part 1: Tell Apple About You

1. How much prior experience have you had using computers?
 None Little Moderate Extensive
2. What computers have you used? _____

3. Where do you use your Apple computer? Check all that apply.
 Home Work School
 Other _____
4. How many people in your family/office use the Apple computer? Adults _____ Children _____

Part 2: Tell Apple About Your System

1. Which Apple computer are you using?
 Apple II Plus Apple IIe Apple IIc
2. How much memory does it have? _____ K
3. Please list any devices attached to your computer; for example, Apple Joystick, Disk Drive IIc, Apple Modem, Imagewriter Printer. Please supply brand names.

4. Which monitors are you using?
 Monitor IIc Monitor II
 Apple ColorMonitor Flat Panel Display
 Other _____
(Please give brand name.)

5. What application programs do you use or plan to use with your Apple computer? Check all that apply.
 Word Processing Data Management
 Spreadsheet Education
 Games Communication
 Graphics Other _____
6. Please give us any suggestions or comments and tell us about any problems you've had with your Apple computer. (Feel free to attach additional sheets.)

Part 3: Tell Apple About This Product

Please take a few minutes to tell Apple what you thought of your Apple monitor and its manual.

1. What did you like best about the manual?

2. What did you like least about the manual?

3. Was the information presented appropriately for your level of computer expertise?
 Too Elementary Just Right Too Complex

4. Please tell Apple how we can improve your monitor or display device. (Feel free to attach additional sheets.)

5. Overall, how would you rate this product?
Low High
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Thank you for your time and effort.

Apple Computer, Inc.

P.O. Box 1143
Cupertino, CA 95014

“Dites le à Apple”

Rapporte sur _____
(Nom de Produit)

Veillez indiquer:

Votre nom _____

Votre titre _____

Le nom de votre compagnie _____

Votre adresse _____

Ville, Province, Code postale _____

Numéro de téléphone (au bureau) _____

Numéro de téléphone (à domicile) _____

Les commentaires et les suggestions fournies par les propriétaires des ordinateurs Apple nous aident à améliorer les produits qui sont déjà sur le marché ainsi que de développer des produits encore meilleurs. Vous avez eu l'occasion d'utiliser ce produit; nous aimerions avoir vos commentaires. Servez-vous de ce questionnaire pour dire à Apple ce que vous pensez.

Votre concessionnaire pourrait vous aider: Apple ne peut pas répondre à toutes vos questions individuellement. Si vous avez besoin d'assistance quelconque, communiquez avec votre concessionnaire autorisé Apple.

Partie 1: Parlez-nous de vous!

1. Avant aujourd'hui, quelle était votre expérience avec les ordinateurs?

Nulle Faible Moyenne Extensive

2. Quels ordinateurs avez-vous déjà utilisé? _____

3. Où utilisez-vous votre ordinateur Apple? Indiquez tous les endroits appropriés.

À la maison Au travail À l'école

Autre _____

4. Combien de personnes dans votre foyer utilisent l'ordinateur Apple? Adultes _____ Enfants _____

Partie 2: Parlez-nous de votre système!

1. Quel ordinateur Apple utilisez-vous?

Apple II Plus Apple IIe Apple IIc

2. Combien de mémoire a-t-il? _____ K

3. Listez tous les périphériques que vous utilisez présentement avec votre ordinateur; par exemple, Joystick, Manettes de jeu, Lecteur de disquette IIc, Modem Apple, Imprimante Imagewriter. Indiquez aussi les marques.

5. Quelles applications utilisez-vous, ou prévoyez-vous d'utiliser, avec votre ordinateur Apple?

Traitement de texte Éducation

Graphiques Base de données

Jeux Tableur électronique

Communications Autre _____

6. Nous aimerions avoir vos suggestions et vos commentaires. Indiquez si vous avez éprouvé des problèmes avec votre ordinateur Apple. (Vous pouvez ajouter des feuilles supplémentaires, si vous voulez.)

4. De quels moniteurs vous servez-vous actuellement?

Moniteur Apple IIc Moniteur Apple II

Moniteur Couleur Apple Écran plat pour l'Apple IIc

Autre _____

(Veillez indiquer la marque de fabrique.)

Partie 3: Parlez-nous de ce produit!

Veillez nous donner vos commentaires sur votre moniteur Apple et sur le manuel d'accompagnement.

1. Qu'est-ce qui vous a plu le plus du manuel?

2. Qu'est-ce qui vous a plu le moins du manuel?

3. L'information est-elle bien présentée pour votre niveau de connaissance des ordinateurs?

Trop élémentaire Parfait Trop complexe

4. Veuillez nous suggérer comment Apple peut améliorer votre moniteur ou votre console de visualisation. (Attachez des feuilles supplémentaires, si vous voulez.)

5. D'ensemble, comment évaluez-vous ce produit?

Mauvais Excellent
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Merci de votre collaboration.

Apple Canada Inc.

7495 Birchmount Road
Markham, Ontario
L3R 5G2

Attn: Marketing Department